

В Астане прошло празднование Дня основания Кореи

стр. 3

...그런데 카자흐스탄에 직접 와 보니 고려인들이 여러분야에서 훌륭한 일을 하고 계신다는 것을 확인했습니다.

стр. 9

Из жизни криминалиста. На пенсии скучаю по стрельбе, занимаюсь бисероплетением и люблю шить

стр. 6

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ  
ИЛДҒО

# 고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



38 (1836) 7 октября 2022 года

## Помнить – значит жить



стр. 4

# И ПЕСНЯ, И ДУША НАРОДА – И В ГОД, И В 90 ЛЕТ!



В Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии состоялся, можно сказать, тройной праздник. Во-первых, театр отчитался перед зрителем за ушедший в историю очередной сезон, который был юбилейным и особенным по части гастролей в Южную Корею и в связи с уникальными постановками, за которыми поклонники корейского искусства следили в течение всего прошедшего сезона. Во-вторых, театр отметил юбилей. Третья причина для большого праздника – открыт новый, очередной сезон в новое десятилетие. Каким он будет для театра и для нас, для кого корейская культура немислима без духовности и искусства? Как говорится, время покажет, а те, кто создавал театр, кто ради театра, без преувеличения, жил и дышал, свое

дело уже сделали, открыв дорогу новому, уже шестому поколению актеров, за которыми, как показывают постановки, уже шестует совсем юное поколение – дети актеров, все чаще выходящие на сцену совсем не дебютаантами.

Однако основное, самое важное торжество в театре – 90-летний юбилей. В этот осенний вечер праздник собрал на спектакль-концерт в честь этого торжества и высоких гостей, и ветеранов, и представителей многочисленных общественных организаций, и гостей из Южной Кореи, и коллег из других театров и городов Казахстана, которые специально приехали в Алматы, чтобы вместе отпраздновать круглую дату.

стр. 3

## 한글의 꽃씨를 심어주는 알마티 한국교육원



## И с радостью, и с благодарностью



стр. 5

## 주카자흐대사관, 국경일행사서 '2030부산엑스포, '한국원전' 홍보

주카자흐스탄 대한민국대사관(대사 구홍석)은 30일(현지시간), '대한민국 국경일 리셉션'을 갖고 '2030부산엑스포'와 '한국원전'을 홍보했다.

카자흐스탄 정부 및 각계각층 주요인사, 외교단, 국제기구, 고려인 동포, 교민, 친한 차세대 인사 등 800여명이 우리나라의 국경일을 축하하기 위해 참석했다.

올해 국경일 리셉션은 한-카자흐 수교 30주년이자 「2022-2023 한-카자흐 상호 문화교류의 해」를 맞이하여 보다 다채롭게 개최되어 우리나라의 역동적, 혁신적-매력적인 모습을 보여주었다.

리셉션과 함께 전시회를 통해 '2030 부산 세계박람회 유치', '한국 원전 우수성', 'K-방산 위상' 등을 적극 홍보하였다.



# Общественность выражает готовность поддержать К.-Ж. Токаева на предстоящих выборах



Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев заявил, что хочет выдвигаться на внеочередные президентские выборы не от какой-то конкретной организации, а от коалиции общественно-политических сил. В среду, 5 октября, по итогам проведенных конференций и встреч сразу восемь республиканских общественных объединений объявили о том, что готовы выдвинуть кандидатуру Касым-Жомарта Токаева на пред-

стоящих выборах и выразили готовность поддержать действующего президента.

– Думаю, будет правильным, если я пойду на выборы не от какой-то конкретной организации, а от широкой коалиции общественно-политических сил, формирующих социальную базу проводимых в стране реформ, – сказал Глава государства на встрече с общественностью в Павлодарской области.

Это, по мнению Президента, «позволит утвердить принцип равноудаленности главы государства от различных партий и объединений».

Первыми с инициативой выдвинуть действующего президента в качестве кандидата в президенты выступила Национальная волонтерская сеть. От лица всей организации ее председатель, депутат Мажилиса Парламента РК Вера Ким заявила, что Касым-Жомарт Токаев внес значимый вклад в развитие волонтерства по всему Казахстану и теперь их очередь поддержать главу государства. С аналогичным предложением следом выступили и в Гражданском альянсе Казахстана.

Также в среду в Астане по итогам общего собрания решение о выдвижении кандидатуры Касым-Жомарта Токаева на должность Президента приняли члены Казахстанского союза спортсменов. В это же день в столице прошло собрание актива республиканского общественного молодежного объединения Qazaqstan Team, участники которого предложили выдвинуть кандидатуру К.К. Токаева в кандидаты на пост Главы государства.

Готовность поддержать на предстоящих выборах кандидатуру действующего Президента также выразили Совет генералов Казахстана, Объединение депутатов маслихатов и два общественных объединения – «Ардагерлер уйымы» и Qazaqstan ardagerleri.

## Партия «АМАНАТ» выдвинула в Президенты кандидатуру Касым-Жомарта Токаева

Внеочередной XXIV Съезд партии «АМАНАТ» прошёл 6 октября в столице. В мероприятии приняли участие более 1200 человек. В их числе – члены Политического совета, депутаты Парламента, делегаты из регионов, а также эксперты, представители неправительственных организаций и др. В соответствии с повесткой первым был рассмотрен вопрос выдвижения кандидата от партии на предстоящие президентские выборы.

В своем выступлении председатель партии «АМАНАТ» Ерлан Кошанов выдвинул от партии АМАНАТ кандидатуру Касым-Жомарта Токаева.

– Сегодня мы вместе начали строительство успешной республики. Важно, что у нас уже есть лидер, с которым мы воплотим в жизнь все наши намеченные планы и не свернем с выбранного пути. Лидер, который в самый сложный для нашего народа период взял на себя всю ответственность, сохранил государственность, не дав стране погрузиться в хаос. Поэтому сегодня задача партии «АМАНАТ» и наша с вами историческая ответственность – объединить всех казахстанцев вокруг прогрессивных реформ Президента Касым-Жомарта Токаева, – сказал Ерлан Кошанов.

Выступившая на мероприятии Герой Труда Казахстана Аягуль Миразова подчеркнула, что сегодня необходимо беречь мир и согласие в обществе, подержав курс реформ Президента.

– Родина начинается с семьи. Мы должны хранить семейные ценности, национальные традиции, язык. Касым-Жомарт Токаев проводит многогранную политику, инициировав масштабные реформы. Он проявил себя опытным

управленцем, знающим чаяния народа, поэтому мы должны сплотиться вокруг него, – отметила Аягуль Миразова.

В свою очередь, заслуженный тренер Казахстана, серебряный призер Олимпиады Даулет Турлыханов акцен-



тировал внимание на том, что в основе действий и реформ Президента лежат исключительно интересы народа.

– Касым-Жомарт Токаев – это яркий пример патриота, защищающего ценности независимости. Открытие новых областей, запрет на продажу земли, ключевая роль казахского языка как символа государственности, все это играет важную консолидирующую роль. Давайте поддержим Касым-Жомарта Токаева и будем вместе строить справедливый Казахстан, – заявил Даулет Турлыханов.

По словам акына-импровизатора, члена Политического совета партии Бекарыса Шойбекова, в самые трудные периоды Касым-Жомарт Токаев всегда вместе с народом находил пути решения проблем, примером тому стали Арысь, Мактаарал, январские события, Костанай.

– Нельзя подвергаться влиянию популистов и провокаторов. Только сохраняя стабильность, страна будет поступательно развиваться. Общественное единство вне зависимости от этнической, религиозной, языко-

вого происхождения – основа курса Президента. Поэтому мы должны сплотиться вокруг кандидата от партии «АМАНАТ» на пути реализации жизненно важных реформ, – подчеркнул акын. Предприниматель, основатель Школы профилактики и восстановления зрения Анна Яковлева считает, что строительство справедливого Казахстана возможно только через честный кропотливый труд всех граждан. – Доверяя своему Президенту, осознавая всю важность происходящих событий в стране и в мире, хочу призвать всех казахстанцев объединиться вокруг Касым-Жомарта Токаева во имя дальнейшего процветания и безопасности нашего благословенного Казахстана! – заявила Анна Яковлева.

Далее выступил депутат Манги-

стауского областного маслихата Аят Сугирбай. Он отметил, что перемены, начатые Президентом, направлены на формирование демократического общества, где правит закон, перед которым все равны.

– Граждане хотят, чтобы права каждого человека были защищены, чтобы была достойная заработная плата и постоянные рабочие места. Необходимо поставить точку в спекулятивных разговорах касательно двойной власти и влияния олигополии. Политическая воля, решительные и твердые действия Президента в январе показывают его как управленца, принявшего на себя груз политической ответственности от имени народа. В нынешнее время Казахстану нужен именно такой лидер! Поэтому мы должны поддержать кандидатуру Касым-Жомарта Токаева на предстоящих выборах, – сказал Аят Сугирбай.

Председатель молодежного крыла «Жастар Рухы» партии «АМАНАТ» Нуржан Жетписбаев уверен, что в столь ответственный для государства момент молодежь должна проявить активную гражданскую позицию.

– Касым-Жомарт Токаев нацелен на фундаментальные изменения, в результате которых мы построим страну, где каждый талантливый, трудолюбивый, ответственный казахстанец сможет реализовать себя. И молодежь всецело его в этом поддерживает, – сказал Нуржан Жетписбаев.

После обмена мнениями и процедуры голосования решением внеочередного XXIV Съезда партия «АМАНАТ» выдвинула в Президенты кандидатуру Касым-Жомарта Токаева.

# И песня, и душа народа – и в год, и в 90 лет!

Начало на стр. 1

Тамара ГИИ

Первое слово предоставили заместителю руководителя управления культуры Алматы Данияру Алиеву, который тут же в своем приветствии «напомнил» присутствующим о том, каким титулованным среди очагов культуры Казахстана является наш Корейский театр. Старейшим – неоспоримый факт. Исторически особенным – однозначно. Успешно развивающим культуру корейского народа за пределами исторической родины – несомненно. Ко всем достижениям юбиляра можно добавить еще один факт, которым гордится театр – Корейский академический является сегодня ярким пропагандистом корейской культуры, являясь частью многоликой палитры культур, состоящих более чем из 130 представителей народов, проживающих сегодня на земле Казахстана.

Театр единственный в своем роде! Он уникален и неповторим среди этнических театров страны, – сказал Данияр Алиев. – Родившись в далеком 1932 году на Дальнем Востоке, окрепнув за годы становления, театр развивается в русле единой этнокультурной политики Казахстана. Сохраняя свой национальный колорит, самобытность и язык, он является неотъемлемой частью многообразной культуры нашей страны.

Почётных грамот от Министерства культуры и спорта удостоились: Анна Цой, Наталья Ли, Анастасия Цой, Роман Ким, Роман Цой. Благодарственными письмами были отмечены: Лариса Ким, Зоя Ким, Енгилик Ашимова, Константин Пак, Евгения Юн.

Сергею Киму присвоено звание «Мәдениет саласының үздігі».

Из рук генерального консула Республики Корея в Алматы Пак Нэчона театр получил в подарок саженец мугунхва (гибискуса), являющийся по народным преданиям символом вечности, растение также является символом Кореи.

– Правительство Кореи будет и впредь поддерживать театр, – заверил консул. – Мы очень тронуты тем фактом, что Корейский театр в Казахстане так активно и плодотворно развивает национальную культуру, сохраняя среди соплеменников национальный дух вдали от Кореи.

От имени Ассамблеи народа Казахстана поздравил артистов заведующий секретариатом АНК Алматы Назар Балгимбаев. От Ассоциации корейцев Казахстана с поздравительной речью выступил председатель АКК Юрий Шин. С огромным тортом и пышным букетом роз приехала поздравить творческий коллектив артистов от всех региональных подразделений АКК председатель Карагандинского областного ЭКО Лилия Ким. Режиссер из Южной Кореи Кан Те Сик, который вместе с директором Корейского театра Еленой Ким ставил чеховскую «Чайку», «доведа» пьесу до южнокорейского зрителя, тоже не остался в стороне. Он вручил коллегам памятную стелу и эксклюзивную корону от Ассоциации театральных обществ Южной Кореи. Премию и диплом Ким Дина, которую ежегодно АКК вручает наиболее активным и одаренным артистам, в этом году получили сразу двое актеров – ведущая солистка театра Ангелина Югай и заведующий постановочной частью Бахтияр Разиев. Престижную премию от обще-



ственного международного фонда «Казахстан – Корея» получили Константин Пак и Эдуард Пак.

Улыбки, цветы, радостные поздравления артисты получали от родственников и друзей, поклонников театра и тех, кто понимает значимость того, что делает удивительный коллектив творческих людей, в котором каждый от охранника до директора талантлив и ответственен. Что интересно, в этот день поздравляли друг друга и те, кто просто любит театр. Постоянные посетители ведь тоже ощущают себя в роли тех, кто умеет слушать, понимать, умеет просто ценить и разделять то, что несет в себе театр, постоянно работая над своим репертуаром.

Ударными ритмами открыли действие барабанщики, и зритель был введен в историю родного театра. Там за 90 лет так много всего произошло! Многих людей хотелось вспомнить и отдать им дань глубокого уважения! И помчались ленты фотографий, редкие кадры видеоматериала, где вперемежку с воспоминаниями выходили на сцену актеры разных поколений, которые работают сегодня в театре. Олег Сафронович Ли, отметивший накануне свой юбилей, повел неспешный рассказ

об истории, ведь свидетелем и участником многих событий быть посчастливилось и ему. Однако довольно динамично события привели нас к нашим дням, и вот уже театр, выросший из самодеятельных кружков, перенесся в казахстанскую Кызыл-Орду, затем и в Алма-Ату. Вот уже в репертуаре театра не только национальные и современные корейские спектакли, но и постановки казахстанских, советских, зарубежных драматургов.

В 1982 году за заслуги в развитии советского театрального искусства театр награждается орденом «Знак Почета», в 2002 году коллектив получает благодарность Президента Казахстана, в 2005 году – Почетную грамоту от президента Республики Корея и, наконец, в 2017 году театру присвоено звание «Академический». Между этими датами – целая жизнь, наполненная событиями и личного характера, и личных трагедий, и взлетов, и падений...

Все пережито вместе, все выстрадано, выправлено. Театр получил свой дом, обрел свое лицо, и в праздничный день, в день юбилея зрителям было радостно до слез вспомнить прошлое, оценить настоящее вместе с теми, кто дарит им радость встреч с родной культурой,

с родным языком, ну и со ставшими родными лицами. Приятно было видеть на сцене народную артистку Римму Ивановну Ким, которая сопровождала своих подопечных на сцену и радостно спустилась в зал. Действительно, путь годы уже не те, пусть «сцена любит молодость», но молодость-то тоже ее. В театре, да и в других танцевальных коллективах сейчас работает очень много воспитанников Риммы Ивановны, и выход на сцену мэтра корейского искусства для всех нас дорогого стоит.

Закончился вечер, праздник, который еще долго будет звучать в нас мелодиями знакомых произведений и ритмами родных мелодий. На сцену вышли представители разных поколений актеров, начиная с третьего, и вот уже дети актеров выходят на сцену в качестве представителей будущего, уже 7-го поколения. И судя по их стараниям, пусть пока еще детским, есть надежды!

Путь в будущее продолжается, и живой организм под именем Корейский театр продолжает жить, развиваться, дарить радость своим почитателям, своему народу. Мы с тобой, дорогой наш, родной, любимый и негнибемый ни перед какими трудностями. А это значит – впереди новый сезон. Нет, сезоны!

## В Астане прошло празднование Дня основания Кореи

На мероприятии, приуроченном к 30-летию установления дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея и 85-летию проживания корейцев в Казахстане, собрались представители дипломатических миссий, военные атташе, послы различных государств, корейских компаний, делегация Ассоциации корейцев Казахстана.

Валерия ЛИ, Астана

Гостей приветствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг-сок:

– С момента установления дипломатических связей в 1992 году отношения между Казахстаном и Республикой Корея развивались стремительно. В частности, благодаря визитам лидеров двух стран в разные годы стратегия партнерства укрепляется, а сферы взаимодействия расширяются. Более того, 330 зарегистрированных

в Казахстане корейских компаний продолжают вносить вклад в экономическое и социальное развитие страны совместно с казахстанскими партнерами. Сотрудничество расширяется в различных отраслях: автомобилестроении, строительстве инфраструктуры,



энергетике, производстве и добыче сырьевых и минеральных ресурсов, информационных и коммуникационных технологиях, здравоохранении, «умном» сельском хозяйстве и зеленой энергетике. Благополучно продолжается совместное строитель-

ство БАКАД, недавно завершено строительство завода по сборке коммерческих автомобилей KIA в Астане. На следующей неделе планируется запуск строительства ферросплавного завода в Павлодаре. Мы возлагаем большие надежды на двустороннее сотруд-

ничество, в частности, в новых областях.

Мы надеемся внести значительный вклад в будущее Казахстана как надежный партнер в области энергетики.

Также посол отметил, что в рамках 30-летия дипотношений и

Года культурного обмена проведен ряд культурных и гуманитарных мероприятий: KPOP festival, выставка мастера корейской живописи, оперный гала-концерт с участием артистов из Южной Кореи, выставка корейской традиционной одежды, также до конца года запланированы еще несколько проектов.

С поздравлениями и пожеланиями благополучия и дальнейшего успешного развития отношений между двумя странами с торжественной речью выступил заместитель министра иностранных дел Республики Казахстан Адиль Турсунов.

По традиции официальное празднование началось с гимнов Республики Корея и Республики Казахстан в исполнении детского хора.

Юные спортсмены продемонстрировали мастерство владения традиционным видом корейского боевого искусства – таэквондо, а самодеятельные артисты порадо-

вали номерами в стиле K-POP.

В рамках празднования Дня основания Кореи прошла выставка, посвященная 30-летию установления дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея, где были представлены корейские компании, успешно осуществляющие свою деятельность в Казахстане в промышленной, индустриальной, пищевой, туристической отраслях, а также Культурный центр южнокорейского посольства.

Гости смогли попробовать традиционные блюда корейской кухни – праздничный тток, курицу в кляре, кимпаб, кимчи, пульгоги, а также увидеть мастер-класс от приглашенного повара и увидеть, как готовится любимое всеми блюдо – пибимпаб.

В завершении праздника прошла лотерея с розыгрышем призов – смарт-часов, мобильного телефона Galaxy Fold4, косметических наборов, сертификатов в фитнес-зал, двух билетов в Корею от Air Astana.

## ПОМНИТЬ – ЗНАЧИТ ЖИТЬ

С этих слов началась музыкальная театральная постановка артистов из Южной Кореи под названием «Я – Коре сарам». Сценарий был написан специально для корейцев, живущих за пределами своей исторической родины. Главная мысль – показать всю трагедию и трудности вынужденного переселения. Этот мюзикл был успешно принят во многих городах Страны утренней свежести, а в прошедшие выходные представлен казахстанскому зрителю в Алматы.

Ольга КАН

С замиранием сердца зрители наблюдали за происходящим на сцене, понимая, что это не просто театральная постановка, а реальность, с которой столкнулись наши предки.

– Весь мюзикл меня захлестывали эмоции, я сдерживала себя, чтобы не расплакаться. В Казахстан приехала первый раз, но я давно хотела здесь побывать и увидеть корейцев, которые здесь живут. Я не представляю, как можно жить в другой стране, говорить на другом языке и вместе с этим быть корейцем, – говорит актриса Ян Сон Ен, сыгравшая главную роль.

На долю ее героини выпадают немалые испытания, но она верна своим традициям и верит, что в ее жизни наступит светлая полоса, пусть даже в незнакомой стране. Находясь на чужбине, главная героиня вспоминает родные края, где каждое дерево, каждый клочок земли знакомы ей с детства. Сердце плачет от тоски по дому, но именно эти эмоции помогают быть сильнее трудностей и пройти все испытания.

После финальной сцены зрители одаривают щедрыми аплодисментами всех артистов не только за хорошую актёрскую игру, но и за то, что прожили вместе с ними все то, что пришлось пережить

нашим прадедам. За напоминание о том, кто мы есть и где наши корни.

Приятной неожиданностью стало исполнение песни группы «Кино» и ее лидера Виктора Цоя на корейском языке. Под композицию «Группа крови» герои мюзикла показали, что хотят мира, а не войны, спокойствия, а не хаоса. Выбор песни был не случайным, таким образом режиссер хотел подчеркнуть масштаб личности Виктора Цоя и его творчества.

По словам режиссера мюзикла Че Ен Хва, визит в Казахстан его не разочаровал.

– Увидев вас, я понял, что мы выглядим одинаково, в нас



течет одна и та же кровь. Мы действительно одна нация. Прошу, не забывайте, кто вы, не забывайте свой язык, культуру, – добавил Че Ен Хва.

Прекрасными танцевальными и вокальными номерами дополнили вечер творческие коллективы Алматинского корейского национального центра. Зрители в зале не жалели аплодисментов и поддерживали артистов.

– Мне очень понравилось выступление и южнокорейских артистов, и местных. Впервые довелось побывать на таком

мероприятии. Так совпало, что я в Алматы приехала погостить и узнала про мюзикл. Впечатлений много, я как будто стала ближе к своим истокам. Теперь буду чаще бывать в мегаполисе и посещать выступления, – говорит Татьяна Ли, зрительница мюзикла.

Тридцать лет дипломатических отношений уже позади, но это еще далеко не финал. Впереди много проектов, которые будут способствовать укреплению дружественных отношений между двумя странами и народами.

## СЛОВО ПРОТИВ «ЯЗЫКА ВРАЖДЫ»

Очередное выездное заседание клуба журналистов Ассамблеи народа Казахстана, организованное РГУ «Қоғамдық келісім» при поддержке Министерства информации и общественного развития РК, состоялось на этот раз во Дворце школьников города Шымкента. В мероприятии приняли участие журналисты практически из всех уголков Казахстана. В основном это были представители пресс-служб, этнических изданий, которые выходят в Казахстане, и специалисты, чей интерес связан с вопросами межэтнических отношений. Члены Клуба журналистов АНК из Астаны и Алматы, из Актобинской, Акмолинской, Атырауской, Мангистауской, Костанайской, Северо-Казахстанской, Павлодарской, Западно-Казахстанской, Восточно-Казахстанской, Карагандинской, Абайской, Улытауской областей приняли активное участие в ходе обсуждения насущных проблем, которые в последнее время требуют активного участия всех, кто связан со сбором, размещением информации во всевозможных источниках коммуникаций, каковых сегодня огромное количество.

Тамара ТИН,  
Алматы – Шымкент – Алматы

– Цель этого заседания – укрепление межэтнических отношений через обучение слушателей практическим навыкам и инструментам организации эффективной информационно-разъяснительной работы, а также повышение квалификации сотрудников пресс-служб КГУ «Қоғамдық келісім», членов клубов журналистов в этом непростом вопросе, – сказал еще перед заседанием заместитель директора РГУ «Қоғамдық келісім» МИОР РК Нурхат Серикалы Ораш в интервью СМИ, освещающим это мероприятие.

– Эту встречу мы так и планировали провести – в любимом всеми журналистами формате дискуссии. Она должно помочь всем журналистам и каждому представителю СМИ в частности не только в осещении национальных вопросов. Мы преследовали цель помочь журналистам правильно сориентироваться в непростом мире коммуникаций, чтобы они могли и свою деятельность пропиаарить. Все это – ради объективного освещения сферы межэтнических отношений в

СМИ и социальных сетях.

Для достижения этой цели на заседании были представлены эффективные инструменты продвижения информационного контента в интернет-пространстве. Заинтересовало участни-



ков выступление руководителя управления методического обеспечения и информационно-разъяснительной работы Министерства информации и общественного развития РК А. Мукажановой. Она как раз говорила о хрупкости отношений в этой сфере, о важных отличиях понятий межэтнического конфликта и бытовых разногласий, о том, чему не нужно придавать значения, являясь представителем «четвертой власти» и о тех

случаях, когда своим правильным вмешательством и вовремя сделанным комментарием, например, можно значительно снизить назревающее разногласие. Сфера межэтнических отношений всегда требует под-

готовленного, знающего свое дело специалиста в этой области, каковым должен быть в обязательном порядке журналист этнических СМИ. Айзада Мукажанова в качестве поддержки пообещала, что она со своими коллегами всегда готова оказать информационную поддержку, если в том будет необходимость и даже предоставила участникам заседания на всякий случай свой телефон.

– Мы должны шадить созна-

ние общества, – призывала она. – Отвлечь от негатива, постоянно своими публикациями преумножать добро и помнить об одном важном принципе, которым руководствуются врачи: «Не навреди!»

Об ответственной журналистике, о том, что словом можно убить, а можно воскресить, о многих истинах, которым в своей повседневной деятельности следует объективный, честный, ответственный, вооруженный знаниями журналист, шла речь на заседании. Вопрос о том, каким силам служить, зазвучал особенно актуально, когда А. Мукажанова сказала о том, что в настоящее время уже разработана методичка-рекомендация для тех, кто пишет на темы межнациональных отношений. Участники сразу же задали вопрос: участвовали ли в разработке методички наряду с международными экспертами сами журналисты? Оказывается, нет. Тут же решили принять активное участие в обсуждении. Ждем проект методички и будем активнее в выработке тех рекомендаций, в которых и мы, журналисты этнических СМИ, своим опытом можем быть полезны.

Об этом опыте и о принципах работы рассказал в своем выступлении директор международного информационного агентства «Деловой Казахстан» А. Коржумбаев.

– Любую конфликтную ситуацию можно подать по-разному, – сказал он. – Мы – журналисты, должны быть максимально объективны, разбираясь в ситуации. Трудность еще и в том, что часто на ситуацию нужно

отреагировать оперативно, и здесь мы тоже должны быть на высоте.

Есть такой предмет – мобилография. Участники мероприятия в ходе заседания получили и по нему уроки и новые знания, за что были очень благодарны практикующему соддержательный урок на тему «Мобилография как инструмент продвижения контента в социальных сетях». Если сказать своими словами, то он рассказал о том, как можно эффективно продвигать в соцсетях себя, свое издание, свой продукт и так далее. Сегодня, в условиях, когда нужно завоевывать сердца подписчиков не только через печатные СМИ, например, но и имея свою страничку в соцсетях, очень важно использовать кое-какие приемы в изготовлении контента, в его размещении.

Выступающие ведущий эксперт управления информационной работы по связям с общественностью Н. Досмуханбетова, журналист информационного сайта Factchek.kz Ж. Тилеухан и другие поднимали важные вопросы на злобу дня о правилах золотого часа, о «языке вражды», о том, как бережно, как вдумчиво и осторожно нужно сегодня работать по тематике межнациональных отношений. В рамках заседания состоялись дискуссии, участники обменялись мнениями и адресами, получили от организаторов сертификаты и единодушно пожелали друг другу побольше семинаров и встреч, журналистских туров и заседаний.

## Общереспубликанская благотворительная акция ко Дню пожилого человека

Широкомасштабная благотворительная акция ко Дню пожилых людей прошла по всей республике. Ассоциация корейцев Казахстана, все региональные этнокультурные объединения, Деловой клуб АКК, компания «Шин-Лайн» охватили сотни человек по всей стране, преподнесли к празднику полезные подарки, а самое главное – уделив представителям старшего поколения внимание и проявив уважение.

Константин КИМ

В акции участвовали все без исключения корейские региональные этнокультурные объединения. Республиканская ассоциация и Деловой клуб АКК выделили средства на приобретение 140 мешков риса, который был роздан во всех регионах республики социально-незащищенным представителям диаспоры старшего поколения.

Региональные корейские этнокультурные объединения также привлекали спонсоров на местах, подключали активистов, формировали продуктовые корзины, покупали подарки, чтобы порадовать уважаемых ветеранов в честь праздника.

В регионах празднование Дня пожилых людей стало доброй традицией. К этому событию активисты накрывают столы, приглашают и чествуют ветеранов. О тех, кто по состоянию здоровья не может лично присутствовать, тоже не забывают – обязательно всем доставляют полагающиеся подарки домой.

В этом году акция получилась действительно масштабной, в ней были задействованы все подразделения АКК, благодаря чему заботу и внимание почувствовали представители старшего поколения по всему Казахстану.



## И с радостью, и с благодарностью

Нынешний День пожилых людей столичные соплеменники встречали в Доме дружбы. К полудню к назначенному месту начали подходить уважаемые ветераны: кто поодиночке, иные супружескими парами, кто-то шел бодрым шагом, другие не торопясь, с остановками. Как говорится, старость не радость, но в этот день абсолютно все были радостны и довольны от искреннего и теплого внимания со стороны членов этнокультурного объединения корейцев Астаны.

Наталья ЛИГАЙ,  
Астана

Тепло, радушно и с неподдельным волнением встречали дорогих людей активисты во главе с зампреда ЭКО Розой Михайловной Пак. Крепкие рукопожатия, волнительные объятия и первые вопросы, конечно, о здоровье, самочувствии. Ответы разные, даже с юмором и афоризмами типа «Сухое дерево дольше скрипит», а один седовласый старожил города бодро отчеканил: «Приказано выжить!»

В этой встрече не было определенного сценария, всё происходило экспромтом – рассказы о житье-бытье, воспоминания, пожелания и впредь оставаться здоровыми и не утрачивать бодрости духа. Дедушки и бабушки размышляли о детях и внуках, по всему было видно – они счастливы и гордятся ими. Пенсионерка Людмила Михайловна Сон восторженно сказала:

– Смотрите, какие молодцы наши девочки из ансамбля «Миссон», моя внучка Кира всегда рвется на репетиции. Своего замечательного хореографа Светлану



Дмитриевну Тен она называет второй мамой. О нашем славном ансамбле знают не только в столице, но и далеко за её пределами.

Во время встречи не умолкал телефон – Розе Михайловне непрерывно звонили те, кто не смог лично присутствовать на празднике, они благодарили этноцентр за доставленные домой подарки. Ольга Павловна Хегай призналась, что была приятно удивлена такой объемной продовольственной корзиной, куда вошли сахар, мука, рис, макароны – самые необходимые товары. Не скрывала радостных эмоций и Галина Ивановна Ку-

гай, тронутая таким вниманием и теплом.

Участие в качестве спонсора в прошедшей акции принял Андрей Александрович Ким, за что столичное этнообъединение выражает ему огромную благодарность. Активное участие в развозке продуктовых корзин пенсионерам, проживающим в разных районах столицы, приняли Александр Югай с сыном Виктором и Сергей Пак. Также поддержка пришла и от республиканской Ассоциации корейцев Казахстана. В общем, постарались все, чтобы уважаемые ветераны не остались без внимания.

## Чусок в Атырау унес гостей за тысячи километров

Окунуться в атмосферу корейской культуры смогли жители Атырау. Корейское этнокультурное объединение «Тхониль-Атырау» провело праздник урожая Чусок.

Анжелика КИМ,  
Атырау

Осенний праздник Чусок проводится в Атырау ежегодно и не теряет актуальности. На него пришли и взрослые, и дети, и всем здесь нашлось и дело, и развлечение по душе. Традиционной площадкой для демонстрации корейской культуры и кухни стала территория областного Дома дружбы.

Открывая торжественную часть, руководитель Атырауского корейского этнокультурного объединения Людмила Ли отметила, что Чусок – это один из самых главных праздников Кореи, его считают символом изобилия, он совпадает с осенней порой сбора урожая.

– Чусок всегда отмечается осенью по лунному календарю. Раньше этот праздник отмечали в основном крестьяне: в то время он имел огромное значение в жизни народа – праздновали окончание полевых работ. Люди собирались вместе с членами своих семей, родственниками, чтобы почтить память ушедших предков и отдать дань Всевышнему за хороший урожай. А еще это праздник дружбы и мира: посмотрите, сколько

к нам пришло друзей! Такие мероприятия еще раз показывают, что многонациональная страна Казахстан привлекательна именно своим многообразием, – сказала лидер ЭКО и пригласила всех гостей принять активное участие в мероприятии.

Далее началась культурная программа. Её открыл ансамбль «Самульнори». Затем под аплодисменты на сцену вышел хор старейшин «Саранг», который исполнил песни на казахском, корейском, русском и даже на английском языках. Тут хотелось бы отметить, что коллектив выступает на сцене уже более 12 лет, самой возрастной певице уже далеко за 80, а самой молодой – 65 лет. И, несмотря на свой элегантный возраст, они просто обаяли зал своими задорными и лирическими песнями.

Корейских друзей пришли поддержать и творческие коллективы других этнокультурных объединений: русского «Былина», татарского «Татулык», грузинского «Иверия», украинского «Довира», славянского «Светоч» – на сцене закружилась калейдоскоп, концертные номера сменяли друг друга. А выступление членов клуба исторического фехтования «Бастион», продемонстрировавших искусство

владения ручным холодным оружием, заворожило зрителей.

После праздничного концерта все желающие смогли попробовать блюда корейской кухни, принять участие в различных мастер-классах, примерить национальный костюм ханбок и сделать памятные фотографии.

Учитель корейского языка Виктория, приехавшая из Сеула, всем гостям предлагала корейскими иероглифами написать их имена и фамилии.

Екатерина пришла на праздник Чусок со своей дочерью Алисой. У них интернациональная семья: она русская, а муж – кореец.

– Мы впервые на таком празднике, и это здорово, когда народ, находясь вдали от своей этнической родины, имеет возможность сохранить свои корни, язык, традиции. Также радостно видеть связь поколений: на таких праздниках присутствуют и старшее, и молодое. Эта связь не должна прерываться, она очень важна для любого народа, – сказала женщина.

Да, посетить Страну утренней свежести могут не все, а такие мероприятия дают людям возможность окунуться в атмосферу корейской культуры и на время переместиться за тысячи километров.

# Из жизни криминалиста

## На пенсии скучаю по стрельбе, занимаюсь бисероплетением и люблю шить

*Глядя на Людмилу Руслановну Ким, и не скажешь, что это полковник внутренних дел на пенсии по выслуге лет. Стройная хрупкая женщина, она работала криминалистом более 25 лет, руководила целым управлением, взрастила не одно поколение приемников! Сейчас, находясь на заслуженном отдыхе, она обучает студентов, передавая им не просто знания, а помогая понять, что такое работа в органах внутренних дел и какими чертами должен обладать преданный делу служитель закона.*

Ольга Кан

Такой уж у нее характер – вести размеренный образ жизни Людмила Руслановна не может. Времени хватает и на хобби – плетение бисером. Занимаясь любимым делом, Людмила погружается в свои мысли и вспоминает рассказы мамы про бабушку и дедушку, которых переселили в Казахстан.

– Моя родина, конечно, Казахстан. Здесь я родилась, выросла, училась, создала свою семью. С этой страной у меня связано все. Я рада, что здесь мы можем жить спокойно, работать во благо страны и вместе с тем помнить свои корни. Мой дедушка родился в северной части Кореи, ребенком его привезли в южную часть полуострова. Потом они перешли российскую границу, а в 37-м году его вместе со всеми корейцами депортировали в Казахстан, Кызыл-Ординскую область. Когда границы уже было открыты, мама хотела съездить в КНДР, но дедушка ее переубедил. Он говорил: «Лучше не ездить туда. Живи хорошо здесь». Это наставление я пронесла через свою жизнь и стараюсь жить так, чтобы потом не жалеть. Оборачиваясь назад, я могу сказать, что моя жизнь на казахской земле – это пример целеустремленности и реализации своих желаний. Скажу честно, не многие выдерживают работу в органах и увольняются. Я же шла к своей мечте – получить звание полковника – год за годом. И вот уже два года как на пенсии, а полковник уже семь лет.

### О работе криминалиста

– *Интересную вы себе выбрали специальность – криминалистика. Расскажите, пожалуйста, что это за профессия?*

– Криминалист собирает улики на месте преступления, обрабатывает их и передает следователю. Работа криминалиста – это кропотливый, монотонный труд. Криминалист должен обладать внимательностью, усидчивостью, аккуратностью. Помимо сбора улик, надо еще провести их анализ и сделать определенные процедуры. Криминалист выезжает на место происшествия в составе оперативной группы, а потом уже работает в лаборатории.

– *Почему вы выбрали именно эту специальность?*

– В 1993 году в Алматинской высшей следственной школе Государственного следственного комитета РК открыли первый в республике следственно-криминалистический факультет. На тот момент я окончила 11 классов средней школы и выбирала учебное заведение. До этого ни один вуз в Казахстане этой профессии не обучал, поэтому я даже не знала, что есть такая профессия – криминалист. Окончив факультет с отличием, меня сразу трудоустроили, и я начала работать.

– *Помните ваш первый выезд на место преступления?*

– Да. Это было самоубийство. Тогда мне было 19 лет, ни о каком психологическом настрое я не думала. Все так быстро закрутилось, что на мысли времени не осталось. Спасибо моим наставникам, они мне сразу объяснили, что надо ко всему относиться спокойно, без эмоций, которые мешают работе. Конечно, жаль пострадавших, особенно детей, но если сострадать всем



и каждому, то на работу ни времени, ни сил не останется. Поэтому голова всегда должна быть холодной.

– *Наверняка женщине непросто быть криминалистом.*

– Наверное, где-то даже легче. Работа с уликами – это монотонный и в то же время требующий большой аккуратности процесс. Мужчины более импульсивные, поэтому им в некоторых моментах даже тяжелее. Если говорить о нагрузке, то она одинакова как для мужчин, так и для женщин. Наряды, усиления, выезды – все распределяется одинаково. Могут вызвать в новогоднюю



ночь, праздничные дни, в любое время суток. И я должна выехать на место происшествия в любую погоду, в любое время. Бывало, что собирали материал в горах, под порывами ветра или где-то на равнине под солнцепеком, или в душных помещениях. Словом, ты должен быть работоспособен при любых обстоятельствах.

За годы работы я видела разное, со многими вещами сталкивалась впервые, но всегда старалась находить оптимальное решение. В этом большую поддержку оказывали более опытные коллеги. У нас коллективная работа, если кому-то нужна помощь или совет,

на пенсию меня сменила женщина, и заместитель у нее тоже женщина.

– *Говорят, что после любого преступления обязательно остаются улики. Так ли это?*

– Совершенно верно. Идеального преступления не бывает. Всегда есть какие-то зацепки. Тем более сейчас большие возможности в плане использования современной техники, реактивов, интернета, видеонаблюдения. Вопрос заключается в другом: как найти эти улики? Здесь может сыграть свою роль человеческий фактор. Это и усталость, и стресс, и недосыпание. А нагрузка у криминалистов всегда сильная.

– *Два года на пенсии. По работе скучаете?*

– В обязанности полицейского, в частности криминалиста, входит много разного – это и работа в «полевых условиях», и исследование вещественных доказательств, но есть и менее интересные стороны, такие, например, как совещания и написание отчетов. По чему-то скучаю, по чему-то не очень. Признаюсь, что сейчас мне не хватает стрельбы. Хочется снова взять в руки пистолет и пострелять. Во время работы два раза в месяц мы тренировались в тире и на полигоне. Вот этого драйва мне действительно не хватает.

### О семье и детях

– *Несмотря на особенность профессии и большую занятость, вам хватало времени и на личную жизнь...*

– Спасибо маме. Она для меня – большая поддержка. В те моменты, когда я была вынуждена срочно уезжать или заступать на дежурство, она приезжала и смотрела за моими детьми. Именно мама подбадривала меня, всегда находила подходящие слова поддержки.

Если бы мамы не было рядом, скорее всего, передо мной встал бы выбор: работа или семья. Все-таки женщина всегда стоит перед таким выбором. Только благодаря поддержке мамы у меня сохранились теплые отношения с детьми и сложилась карьера.

– *Дети пошли по вашим стопам?*

– Нет. Дочь получает образование в сфере гостиничного бизнеса, а сын – юрист-экономист.

– *Если бы кто-то из ваших детей выбрал профессию криминалиста, как бы вы к этому отнеслись?*

– Вполне спокойно. Отговаривать не стала бы. Но зная характер своих детей, не рекомендовала бы им. У них была полная свобода выбора.

### О хобби

– *Чем увлекаетесь в свободное время?*

– Благодаря племяннику стала заниматься бисероплетением. Он увлекся этим делом, но быстро потерял интерес. А я не люблю, когда бросают начатое на полпути. И чтобы он продолжил бисероплетение, стала сама изучать это дело при помощи видеороликов, а дальше уже пошло-поехало. Сначала один браслет сплела, потом второй, некоторые переделывала. Пока думала, как исправить, стала еще больше разбираться в тонкостях бисероплетения. Мне это нравится. Младшая сестра уже давно занимается вышивкой бисером, поэтому можно сказать, что это семейное хобби. Этот процесс настолько увлекателен для нас, что мы сами не замечаем, как пролетает время. Меняем свои творениями, дарим друзьям, близким.

Сначала плели простые браслеты, потом браслеты с рисунками и надписями. Затем мне стало интересно попробовать сплести что-то из крупного бисера. В основном это животные.

– *Вы человек увлеченный...*

– Еще я люблю шить. Опять-таки с мамой, сестрами покупаем ткань метражом, а потом шьем постельное белье. Конечно, я не суперпрофессионал, но постельные комплекты не покупаю, а шью сама. Это очень удобно. Например, чтобы порадовать близких, я подбираю ткань с забавным рисунком и шью наволочки, простыни, потом дарю детям или племянникам. В их глазах вижу удивление и радость. Когда делаешь с любовью для родных людей, они в ответ дарят улыбки и теплые объятия, а это дороже всего – чувствовать тепло близкого человека.

# 카자흐스탄에서 울려 퍼진 “영원하라! 고려극장”



카자흐스탄 국립아카데미 고려극장(극장장 김 엘레나)이 창립 90주년을 맞아 지난 1일 저녁 알마티의 고려극장에서 기념식과 공연을 개최했다. 이날 행사에는 신유리 고려인협회장, 주말마티 한국총영사관 박내천 총영사, 최유리 전 상원의원을 비롯해 카자흐스탄 문화부와 알마티시청 관계자, 고려인 동포, 한국에서 온 축하사절단 등 300여명이 참석했다.

기념식은 다우렌 아바예프 카자흐스탄 문화부장관의 축사 대독으로 시작되었다. 이에 이어 주말마티 한국총영사관 박내천 총영사와 카자흐스탄고려인협회 신유리 협회장의 축사가 있었다.

알마티 문화관리국 부국장 다니야르 알리에브에게 먼저 연권이 제공되었다.

-고려극장은 나라의 소수민족 극장들 중에서 유일무이한 극장입니다 - 알리에브 부국장이 말했다 - 1932년에 태어난 극장은 지난 년간에 발전하여 다민족 카자흐스탄의 하나의 소수민족 문화의 정책의 흐름 속에서 발전하고 있습니다. 고려극장은 자기의 민족적 특색, 독특성과 언어를 보존하면서 우리 나라의 다양한 문화의 불가분한 부분으로 되었습니다.

극장의 많은 주도적 배우들이 카자흐스탄 문화청의 영예 표창장과 감사장을 받았다. 김세르게이 배우가 <문화 특수자>회장을 받았고 최 안나, 리나딸리야, 최 아나스따시야, 최로만, 김 로만이 문화성 영예표

창장을 받았으며 김 라리사, 김 조야, 엔리크 아시모바, 박 콘스탄틴, 윤 예브게니야는 문화청의 감사장을 받았다.

다음 축사를 한 주말마티 한국 총영사관 박내천 총영사는 아래와 같이 말했다:

-고려극장이 창립된 후 모든 난관을 극복하면서 민족의 문화를 굳게 지켜왔기 때문에 우리가 오늘 이 자리에 모여 극장창립 90주년을 맞이할 수 있게 되었습니다. 그리고 고려극장을 항상 받들어 주는 카자흐스탄 정부에 감사를 표하는 바입니다. 앞으로도 고려극장이 고국의 자부심으로 되여주시기 바랍니다. 모국은 극장을 항상 지원할 것입니다.

박내천 총영사는 국화 무궁화 접목을 극장에 선사했다. 계속하여 카자흐스탄민족회 비서실 실장 앤.발김바예브, 카자흐스탄고려인협회 신 유리 회장이 축사를 하였다. 카자흐스탄 고려인협회 지역분회들을 대표하여 까라간다 분회 회장 김릴리야 미하일로부나가 장미꽃다발과 큰 케익을 들고 와서 축하하였다. 김 엘레나 극장장과 함께 체호브의 작품 <갈매기>를 무대에 올린 한국연출가 강대식은 한국연극 협회의 이름으로 극장에 기념품을 선사하였다.

금년에 두 명이 김진 상을 받았는데 독창가수 유가이 안겔리나와 배우 바흐찌야르 라시예브가 그 영예를 지니게 되었다.

이 날 고려극장 90주년 행사에 모인 손님들은 극장의 원로배우들인 리 올레그 사프로

노비치, 김 갈리나 니콜라예브나, 백 안또니나, 박 에두아르 드를 우렁찬 박수로 환영하였다. 제자들과 함께 무대에 나타난 카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마 이와노브나는 관람자들에게 한해서 반가운 뜻밖의 선물로 되었다.

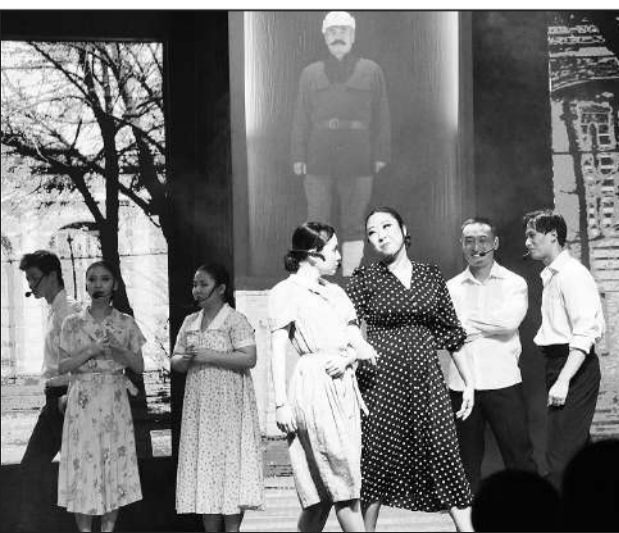
축하공연은 1932년 러시아 블라디보스토크에서 시작돼 1937년 중앙아시아로의 강제 이주, 1991년 소련 해체라는 고난을 이겨내고 오늘에 이르기까지 90년 동안의 고려극장의 역사를 표현했다.

고려극장의 5세대, 6세대 단원들이 무대에 올라 “고려극장의 빛나는 전통을 이어받아 우리문화를 영원히 계승시켜나갈 것” 이라면서 “영원하라! 고려극장” 이라고 말해 관객들의 큰 박수를 받았다.

한반도와 전 세계를 통틀어 존재하는 한민족 공동체의 공연단체 가운데 가장 오래된 단체인 고려극장은 일제 치하이던 1932년 9월 9일 연해주에서 창설됐다. 이후 1937년 한인 강제이주 과정에서 카자흐스탄 크즐오르다주로 옮겨왔고 이후 우슈토베를 거쳐 현재 알마티에 자리를 잡았다.

‘춘향전’, ‘흥부전’을 포함해 지금까지 300여편의 연극을 무대에 올린 고려극장은 연극단, 성악단, 무용단, 사물놀이팀을 두고 카자흐스탄 각 도시뿐만 아니라 독립국가연합(CIS) 순회공연과 모국의 극단들과 교류를 해오고 있다.

김상욱



# 주카자흐스탄대사관, 국경일행사서 ‘2030부산엑스포, ‘한국원전’ 홍보

(제 1면의 계속)

구홍석 대사는 “양국 간 ‘전략적 동반자’ 관계는 최근 양국 정상 간 상호 방문을 통해 한층 더 강화되었고, 카자흐스탄은 한국의 중앙아 지역 최대 교역·투자 대상국으로써 양국 간 경제협력도 지속 확대되고 있다” 면서 “카자흐스탄 고려인 동포사회는 양국을 이어주는 든든한 연결고리로서 많은 역할을 해왔고 특히, 작년 8월 민족 영웅인 홍범도 장군 유해봉환은 큰 감동을 불러일으킨 역사적인 일이었다” 고 평가했다.

아울러, “올해는 카자흐스탄 입장에서 개헌을 통한 ‘새로운 카자흐스탄’ 건설을 위해 노력하는 만큼 우리나라는 카자흐스탄의 민주화와 경제발전 과정을 적극적으로 지지해 나갈 것이다” 면서 “2030 부산 세계박람회 유치, 원전 건설 협력, K-방산 분야 협력 등을 통해 양국 관계가 보다 발전해나가기 기대한다” 고 덧붙였다.

태권도 시범, 전통 무용, K-POP 댄스 등 문화공연 볼거리를 제공한 이날 행사는 전통과 현대가 어우러진 한식을 맛볼 수 있도록 함으로써 한국문화를 체험할 수 있는 기회를 제공했다.

이를 통해 우리 정부의 메시지를 전달하고 우리의 매력을 확산하여 한국 전반에 대한 참석자들의 이해와 관심을 제고했다.

특히, 이날 공개된 한-카 수교 30주년 기념 한정판 초콜릿은 수교 기념의 의미를 더욱 부각시켰다.



# 뮤지컬 ‘나는 고려인이다’ 카자흐스탄에서 첫 해외공연

한·중앙아시아수교 30주년 기념



광주 광산구 고려인마을(대표 신조야) 산하 ‘마을극단 1937’의 뮤지컬 ‘나는 고려인이다’가 2일(현지시간), 카자흐스탄 알마티서 첫 해외공연 무대를 가졌다.

한·중앙아시아 수교 30주년을 기념해 마련된 이 공연은 교육부의 ‘2022년도 인문도시 지원사업’에 선정되어 카자흐스탄 알마티를 시작으로 6일에는 키르기스스탄 비슈케크시 국립극장 무대에도 오르게 된다.

신유리 카자흐스탄고려인협회장은 “카자흐스탄 고려인들은 이 땅에서 성공과 부흥의 날개짓을 펼쳤다” 면서 “광주시의 창작집단이 우리를 지지해주어서 기쁘고 감사하다” 고 말했다.

‘나는 고려인이다’는 일제강점기 국권 회복을 위해 헌신한 고려인 선조들의 피어린 삶과 광주에 정착한 후손들의 힘든 삶을 스토리텔링화한 작품이다.

국립아시아문화전당, 광주시 광산구, 호남대, 창작 스튜디오 ‘놀자’ 등이 함께 한 이번 행사는 비단길합창단, 비둘기무용단 등 알마티고려민족중앙회(회장 신브로니스라브)산하 예술단들도 참여해 수교 30주년의 의미를 더했다.

한편, 3일에는 카자흐스탄 국립중앙도서관에서 ‘디아스포라 한민족 공동체의 융성을 위한 방향성 제고’를 주제로 한 국제심포지엄 ‘백인의 식탁’도 개최되고, 오는 5~7일 키르기스스탄 국립미술관에서 한국 복식을 소개하는 ‘평생도를 탐(口)하다’ 전시회도 연다.

# 한글의 꽃씨를 심어주는 알마티 한국교육원

한국어를 배우는 사람들의 수가 세계에서 날로 늘어나고 있다. 한글은 세계에서 13번째로 많이 쓰이는 언어로 간주되고 있다. 카자흐스탄도 예외가 아니다. 다민족 국가 카자흐스탄에서도 한국어를 배우려는 희망자들이 해마다 증가되고 있다. 지난 해에 개원 30주년을 맞이한 알마티 한국교육원이 이 중요한 사명을 수행하고 있다. 한글의 날 전야에 우리는 김태환 알마티 한국교육원장님을 만나 몇가지 질문을 하였다.

**-원장님, 한국어가 그렇게 인기를 끄는 원인이 어디에 있다고 보십니까?**

-제가 보기에는 한글이 지구촌의 곳곳으로 퍼져나가는 데는 세계를 휩쓴 <한류>가 기여했다고 생각합니다. 한국 도라마, K-Pop, 태권도에 대한 관심이 큰 것은 모두가 아는 사실입니다. 그런데 한국가요를 애창하게 되면 더 나가서는 그 가요의 내용에 관심을 갖게 되고 그러면 자연스럽게 한국어를 배우게 된다고 봅니다.

**-원장님은 카자흐스탄에 오시기 전에 어디에서 근무하셨으며 이 곳에 오시게 된 동기는?**

-저는 2013년에 서울에서 교사로 근무하다가 행정수도 세종시 교육부로 전임되었습니다. 2013 - 2021년까지 교육부 교원정책과에서 교육연구관으로 일했습니다. 전국공모를 읽고 서류를 접수시켜 5명의 심사위원들의 참가하에 면접을 보고 합격되었습니다. 고려인들이 많이 사는 카자흐스탄에 관심이 있는 것도 물론입니다.

**-교육원에서 한글을 배우려는 학생수가 해마다 늘어나는 것으로 알고있는데 금년에는 몇명이나 입학했습니까?**

-예, 1628명을 받았는데 그 중에서 250명 ( 15% )이 고려인이고 나머지는 타민족 자녀들입니다.

**-한가지 좀 궁금한 것이 있는데요 한국회사가 주는 장학금 수여식을 보면 왜 다수로 카자흐 학생들이고 고려인이 거의 없는지요? 한편으로는 좀 섭섭한 생각이 듭니다. 혹시 카자흐 젊은이들에게 한국어를 소유하기가 더 수월한지요, 이해가 되지 않습니다...**

-그런 점이 있습니다. 카자흐어와 한국어는 어순이 같습니다. 그리고 러시아어는 영어와 어순이 같구요. 바로 거기에 원인이 있는것 같습니다.

**-좋은 성적으로 학업을 끝내고 한국으로 유학을 가는 카자흐스탄 학생들이 주로 어느 대학을 택합니까?**

-서울대 그리고 부산에 카자흐스탄 총영사관이 열린 후부터는 부산대도 선택합니다. 분야는 과학기술 쪽입니다.

**-원장님은 한국에 계실 때 고려인들에 대한 어떤 생각을 가지고 계셨는지요? 이 곳에 오신지 일년이 되었는데 명승지들을 돌아보셨습니까?**

-뉴스나 기록영화를 보고 알

고 있었지만 주로 강제이주의 비극에 대해서 알고 있었고 최근에 홍범도 장군의 유해봉환이 있던 후에는 카자흐스탄에 독립운동가들의 후손이 살고 있다는 것도 알게 되었습니다. 그런데 직접 와 보니 고려인들이 여러 분야에서 어떤 훌륭한 사업을 하고 있는가를 확인했습니다. 그리고 카자흐인들도 생김새가 우리와 비슷하니 타국에 와 있다는 생각이 별로 들지 않습니다. 명승지들에 대해 말한다면 카자흐스탄에는 경치가 아름다운 곳이 많습니다. 차린, 카인디, 아씨고원, 침불락을 가 보았습니다. 제가 한국에서 고등학교 지리교사로 일했으니 지리교사 동료들도 많은데 그 분들이 김상욱 사장이 전하는 세계테마 기행 (EBS) 방송을 보고 카자흐스탄에 꼭 와볼 생각이입니다. 내년 여름에 20명으로 이루어진 지리교사 팀이 카자흐스탄을 방문할 것입니다. 그래서 본 것을 수업시간에 학생들에게 알려주고 싶다고 합니다. 한국에 대해서는 카자흐스탄에서 어느 정도 알고 있으니 가능한 카자흐스탄을 한국에 더 많이 알리는 것도 좋은 일이라고 생각합니다.

**-코로나가 판을 치던 시기**



**에 학생들이 거의다 온-라인으로 수업했는데 그 형태에 대해 어떻게 생각하십니까?**

-온-라인을 최 첨단수업이라고 할 수 있는데 수업은 선생과 학생의 눈이 마주치고 학생이 설명하는 선생의 입모양을 보면서 그리고 직접 대화를 하면서 해야 한다는 것을 확신했습니다. 온-라인 수업이 효과가 낮은 것은 두말할 것 없습니다.

**-곧 한글 날이 다가오는데**

**한국에서는 이 날에 어떤 행사가 있습니까?**

-주로 국어수업 시간에 글쓰기 대회를 진행합니다. 수필, 시를 쓰고 인터넷에 소설도 올립니다.

**- 한국 학생들이 거의 다 아르바이트를 하는데 제 생각에는 이것이 교양 면에 긍정적 영향을 준다고 봅니다. 직접 일해서 돈을 벌면 돈의 가치도 알게 되고요...카자흐스탄에서도 최근에 아르바이트를 하는 학생들이 좀 늘어난것 같은데 특이 음식을 배달하는 아이들이 많이 보입니다.**

-한국에서는 큰 도시에 와서 공부를 계속하게 되면 방을 임대하여 살게 되니 아르바이트를 해서 자신이 번 돈으로 그 문제를 해결하구요 또 아르바이트를 하면서 여러가지 일을 해 보면 직업에 대한 개념도 얻게 되는 것이지요...

**-원장님, 인터뷰에 시간을 내어 주셔서 감사합니다.**

남경자



## <고려노인> 사회단체에서 노인의 날 맞이

해마다 가을에 노인의 날을 맞이하는 것은 알마티 시내 고려인 사회단체들에서도 전통으로 되었다. 지난 3일 <고려노인> 단원들이 이 날을 맞이하기 위해 그들이 즐기는 장소인 <찌미르따우> 카페에 모였다. <고려노인> 회장 김 아파나시 그리고리에비치는 모인 어르신들을 따듯

이 축하하고 오늘 즐거운 시간을 보내시라고 하면서 새 소식을 전했다. 즉 <재생>단체가 <고려노인>에 합류되며 김 야꼬브 니콜라예비치가 <고려노인>의 부회장으로 활동할 것이라고 알렸다.

행사 참가자들은 음식을 즐

작사 김 아파나시 그리고리에비치를 합창으로 불렀다.

사회단체 열성자들은 각이한 문화프로그램으로 행사참가자들에게 기쁨을 주었다. 최 로만 안드레예비치가 회장으로 있는 <나제즈다> 단원들이 행사에 초대되었는데 이 단체 무용그룹이 <가을의 왈츠> 춤을 추어 즐거운 순간을 주었다. <고사리> 노래를 부른 리 올리가 빠뜨르브나, 춤과 노래로 모인 사람들의 흥을 돋구어 준 미론 안드레예비치, 한국 가요를 부른 권 워드르 빠블로위츠도 모인 사람들의 환영을 받았다.

김 아파나시 그리고리에비치와 김 림마 이와노브나가 이중창으로 부른 노래가 손님들의 박수갈채를 불러일으켰다.

노인들은 이날 맛있는 음식도 먹고 농담도 하고 춤을 추면서 재미있는 시간을 보냈다.

김 스웨틀라나

## 현행 국가 보건의로 체계 발전사업 '즈도로바야 나찌야' 에 대한 성과 보고

아자르 기니야트 카자흐스탄 공화국 보건부 장관이 지난주 알리안 스마일로프 카자흐스탄 총리의 주관 하에 진행된 정부회의에서 근래 시행 중에 있는 국가 보건의로 체계 발전 사업인 '즈도로바야 나찌야' 의 현황 및 성과에 대해 상세히 보고하는 시간을 가졌다고 카자흐스탄 공화국 총리 대외보도실이 지난 21일 공식 홈페이지 (primeminister.kz)를 통해 전했다.

기니야트 보건부 장관은 국책사업 '즈도로바야 나찌야' 가 모든 카자흐스탄 국민이 빠짐없이 높은 질적 수준과 접근성을 갖춘 양질의 보건의로 서비스를 받을 수 있는 환경을 조성함으로써 궁극적으로 국민 평균수명을 높이는 것을 최종 목표로 삼고 있음을 상기하며 총 4개 방향으로 구성된 본 국가 프로그램의 시행 현황 및 성과에 대한 발표를 시작했다. 기니야트 장관에 따르면 지난 2021년 본 사업의 일환으로 실현된 시책 및 행사는 총 26건, 달성된 지표는 17개였으며 올해에는 총 34건의 프로젝트 및 17개의 지표 달성이 예정된 바 있다.

기니야트 장관은 먼저 본 사업의 시행과 관련하여 올해 상반기 동안 이루어진 결과에 대해 보고하며 전체 4개 방향 중 첫 번째인 '의료지원에 대한 접근성 및 질적 수준 향상' 을 목표로 한 업무활동의 성과를 언급했다. 기니야트 장관에 따르면 올해 상반기 국내 일차보건의료 기관 이용수는 5천 1백만 건을 기록했다. 응급의료 지원이 이루어진 횟수는 4백만 건이었으며 항공의료 후송은 1천회 이상 실시된 것으로 밝혀졌다. 입원치료 형식의 의료지원을 받은 환자 수는 1백 50만 명이었고 실시된 수술횟수는 35만 건, 출산 건수는 20만여 건을 기록했다.

기니야트 보건부 장관은 특히 농촌지역을 중심으로 한 보건의로 환경에 뚜렷한 개선이 이루어졌다고 보고했다. 우선 인구 50명 이하의 행정구역에도 상시근무 간호사를 통한 의료지원이 이루어지게 되었으며 인구 500명 이상의 행정구역에는 상시근무 의료 중사자 정원이 기존 1명에서 3명으로 늘었다.

제 10면에 계속





# 운명을 반영하는 신문

<고려일보>발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년)에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 직원들의 약력을 계속 게재한다.

**남 이완 이와노비치**  
<선봉> 신문사 보도부 부장 (1933 - 1934).

함경남도 (조선) 풍산군 문재평 촌에서 1907년 1월 3일에 태어났다. 조선 이름은 남경팔이다.

1915-1919년에 소학교에서 공부했다. 1920-1922년에 이와노 땅을 임대하여 농사를 짓는 부모들을 도왔다. 1922-1925년에 서울 개인 중 학교에서 공부하면서 부모들의 일을 계속 도와주었다. 1925년에 학교를 졸업한 후에 소련의

블라디보스톡으로 이주하여 왔다. 1925 - 1926년에 루스끼 섬에서 품팔이를 하다가 블라디보스톡 구 포시예트 구역 니즈니 문구가이 촌에서 교사로 일했다. 1926 - 1928년에 니콜스크-우수리스크 사범 전문 학교에서 공부하였으며 졸업한 후에 아무르스크 구 수라젠까 부락에서 소학교 교무주임으로 근무했다. 1928 - 1930년에 이와노 스워보드니 시 시소베트 성원에 들어갔다. 1930 - 1933년에는 블라디보스톡에 있는 원동국립 종합대학 교육 학부 생물과에서 공부했다. 1932년 5월부터 8월까지 블라디보스톡 시 후따라야 레츠까에 주둔 한 포연대에서 군대밖에서 행해지는 훈련을 받았다. 1933 - 1934년에 <선봉>신문사 보도부 부장으로 일하면서 동시에 신문사에서 공청동맹 군사 조직자로, 국제혁명운동 희생자 구원회 (мопр) 세포 비서로, 벽신문 편집위원회 위원으로 일했다.

1934 - 1937년에 루스끼 섬에 주둔한 태평양함대 제 4 해안 무선부대 작전당번으로 붉은 군대에서 소령 (제 3급 선장)으로 복무하였다. 1937년에 모스크바에 와서 라멘스크 전기기계 공장에서 철공, 선반공으로, 직장장으로 일했다. 위대한 조국전쟁 시기에는 노동전선에 동원되어 1945년까지 툴라 주 <쑤인우골리>트레스트 제 18호 탄광에서 전공으로 근무했다. 1945-1948년에는 모스크바 시 붉은 군대 외국어 군사대학에서 조선어를 가르쳤다. 그는 1948 - 1972년에 소련 국영 텔레라디오 방송국 사회주의 나라들에 의 방송부에서 조선민주주의인민공화국으로 보내는 방송사에서 조선말 번역원으로 근무했다. 1974년에 국립 모스크바 국제관계 대학에서 조선어를 가르쳤다. <모스크바방어전>메달 (1944)과 <모스크바 800주년>기념메달 (1948년)로 표창되었다.



남 이완 이와노비치는 1984년 6월 18일에 세상을 떠났다. 모스크바 주 발라시의 니콜로 - 아르한겔스크공동묘지에 안치되어 있다.

## 고려극장: 전사와 역사

# 블라디보스톡 9년제 조선학교내 씨클

블라디보스톡은 볼세비크 정권의 첫 십년간 연해주의 행정적 및 경제적 중심으로만 된 것이 아니라 소베트화되는 소수민족들의 교육 및 문화 기관들이 급속히 발전하는 도시로 되었다. 때문에 고려인들의 큰 그루빠가 정착한 블라디보스톡의 곳곳에 소인예술단과 연극씨클이 활동하기 시작한 것이 놀랄 일이 아니다. 그중 하나가 제 8호 중학교에 생겼다. 극작가이자 <소베트 조선극장> 책 저자인 김이오씨프가 그 씨클에 대해 오직 네 줄을 썼는데 아래 그것을 인용한다: <씨클은 <신한촌> 연극씨클의 지사였다. 카자흐 소베트사회주의공화국 공훈 예술활동가, 극작가, 소련작가동맹 맹원 연성용 연출가; 우스베크소베트사회주의공화국 공훈 문화일군 최길춘; 우스베크소베트사회주의공화국 공훈배우 리경희와 같은 예술인들이 상기 씨클에서 나왔다.



청춘시대의 연성용과 리경희, 블라디보스톡에서.

우선 설명하려고 하는데 1920-30년대에 소베트 학교들에 대해 <중등>이라고 함은 현시 교육체계에서의 의미에 맞지 않는다. 문제는 교육을 받은 자들을 속히 졸업시켜 생산에 내보내기 위해 설립한 9년제 학교에 대한 것인데 1930년에 그 학교를 달아버렸다. 1924년에 활동하기 시작한 블라디보스톡 9년제 조선학교는 간접적 자료를 본다면 고려인들의 강제이주 직전까지 활동하였다. 아마도 이것은 조선사범대학에 중학교 졸업생 혹은 불완전 중학교에서 공부한 학생들이 대학내 로동자에 비 학부에서 먼저 공부를 한 후에 공부를 계속할 소원이 있는 자들을 대학에 받았다. 유감스럽게도 소베트 원동의 고려인들에 대한 많은 자료들 중에서 블라디보스톡 제 8호중학교에 대한 자료를 찾아보지 못

했다. 인터넷에서 제 8호 중학교에 대한 자료를 찾아보려는 시도가 뜻밖의 결과를 주었다. 즉 이 학교가 소학교로 1946년에 설립되었다는 것이다... 이와 같이 이 조선학교와 학교내 연극씨클에 대하여 자세히 알아보려면 1920-30년대 <선봉>신문 철이나 문서보관소 폰드에서 찾아보아야 한다. 김이오씨프가 씨클활동의 년도를 지적하지 않았지만 1920년대 하반기에 이 씨클이 활동을 시작하여 조선극장이 창립됨에 따라 활동을 중지하였다고 보아야 할 것이다. 연성용과 리경희가 소인예술단 조직자들이었고 주도적 인물들이었다. 후에 리경희는 연성용과 결혼하여 일생의 동반자로 되었다. 연성용은 이미 7학년 때에 <사랑과 승리>라는 첫 희곡을 썼다. 1927년에 학생들이 무대에 올린 이 연극을 뿌리모리에 변경의 소인예술 콩쿨에 내 놓았다. 얼마 지나 연성용은 <푸른 점퍼>라는 명칭하에 극장선전브리гада를 조직하였다. 소련에서 이런 명칭하에 수천 개의 청

년 소인예술 집단이 활동하였다. 연극으로 사람들을 선전하고 선동하고 교육하는 것이 그들의 과업이었다. 문화주적 페노멘 <푸른 점퍼>는 1929-1933년대에 특히 눈에 띄었다. 상설 선전브리гада와 기동선전브리гада들은 극장무대와 즉석에 만든 무대에서 일반 정치 문제와 국제 문제부터 일상생활의 소소한 문제에 이르기까지 여러가지 테마를 취급했다. 명칭은 낙낙한 푸른 점퍼와 검은 바지나 치마에서 나온 것인데 소인예술단원들이 그런 옷차림을 하고 공연하였다. 이런 형태의 의복은 일반 로동자들의 형상과 맞았다. 푸른 점퍼를 입은 선동브리гада는 보통 사람들 앞에서 선동적 시를 읊었고 합창낭독을 하였으며 체육기예를 보였다. 그들은 공장과 제조소들에서 순회공연을 하고 촌 구락부에서도 공연했다. 보통 공연은 행진으로 시작되었다. 우리는 푸른 점프 대원들, 로동조합원들- 우리는 모든 것을 다 알고 있다 우리의 풍자를 온 세계에 햇불처럼 들고 나가리! 연성용과 그의 안해인 리경희 배우에게 <푸른 점퍼>가 독특한 학교로 되었다. 그들은 연습도 하고 실수도 하고 실험도 하면서 이 <학교>에서 실습을 하였다. 진실한 예술을 위해서는 열의와 소원으로만 성과를 달성할 수 없다는 것을 곧 이해하게 되었다. 때문에 젊은 부부는 생각과 토의 끝에 직업적 교육을 모스크바에서 받기로 하였다. 연성용은 1878년에 창립된 세계에서 가장 큰 전연맹 국립영화 대학에 입학하고 그의 안해는 극장전문학교 배우과에 입학했다. 그런데 대학생 시절은 오래 가지 못했다. 연출가가 없이 남은 고려극장을 구원하기 위해 연성용을 블라디보스톡으로 불렀다. 가장 우수한 조선인 테리 대표들이 모인 볼세비크당 원동변강위원회 회의에서 조선극장을 재생시키는 일을 연성용과 김태에게 위임하기로 했다. 김태가 극장장이고 연성용이 연출가였다. 조선극장예술의 천재들이인 김진, 리함덕, 최봉도, 김해운 그리고 기타 배우들이 극장에 들어 왔다. 연성용은 근 20가지 극작을 썼다. 그것을 거의 다 조선극장 무대에 올렸다. 두 개의 희곡 <올림픽>과 <지옥의 종소리>가 특히 관람자들의 인기를 끌었다. 연성용의 말에 의하면 그의 연극은 안해이자 후원자인 리경희의 기예에 의해 성과를 달성하였다. 씨클의 셋째 조직자인 최길춘에 대해 실지에 있어 알려진 것이 없다. 하긴 그의 성명과 우스베크소베트사회주의공화국 <문화공훈 일군>이라는 칭호는 소련고려인들 또는 고려극장에 대한 기사들에 자주 상기시키고 있다. 그런데 인터넷에서의 탐색도 그에 대해 아무런 정보도 주지 않았다. 이름있는 소련고려인들에 대한 백과사전과 인명록에는 그에 대한 간단한 약전도 없다. 우리는 지어 그의 탄생일과 사망일도 모른다. 그가 1935년에 모스크바 전연맹영화대학을 필하고 고려극장 총 감독으로 일했다는 것만 상기되어 있다. 강제이주후에 최길춘은 타스켄트 주 조선극장 총연출가로 일했다. 이와 같이 블라디보스톡 조선 9년제 학교 연극씨클에 대한 우리의 지식이 빈약한 것으로 남아 있으며 그것이 과학적으로 연구되어야 할 것이다. 김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 카자흐스탄 공훈활동가

들이 그런 옷차림을 하고 공연하였다. 이런 형태의 의복은 일반 로동자들의 형상과 맞았다. 푸른 점퍼를 입은 선동브리гада는 보통 사람들 앞에서 선동적 시를 읊었고 합창낭독을 하였으며 체육기예를 보였다. 그들은 공장과 제조소들에서 순회공연을 하고 촌 구락부에서도 공연했다. 보통 공연은 행진으로 시작되었다. 우리는 푸른 점프 대원들, 로동조합원들- 우리는 모든 것을 다 알고 있다 우리의 풍자를 온 세계에 햇불처럼 들고 나가리! 연성용과 그의 안해인 리경희 배우에게 <푸른 점퍼>가 독특한 학교로 되었다. 그들은 연습도 하고 실수도 하고 실험도 하면서 이 <학교>에서 실습을 하였다. 진실한 예술을 위해서는 열의와 소원으로만 성과를 달성할 수 없다는 것을 곧 이해하게 되었다. 때문에 젊은 부부는 생각과 토의 끝에 직업적 교육을 모스크바에서 받기로 하였다. 연성용은 1878년에 창립된 세계에서 가장 큰 전연맹 국립영화 대학에 입학하고 그의 안해는 극장전문학교 배우과에 입학했다. 그런데 대학생 시절은 오래 가지 못했다. 연출가가 없이 남은 고려극장을 구원하기 위해 연성용을 블라디보스톡으로 불렀다. 가장 우수한 조선인 테리 대표들이 모인 볼세비크당 원동변강위원회 회의에서 조선극장을 재생시키는 일을 연성용과 김태에게 위임하기로 했다. 김태가 극장장이고 연성용이 연출가였다. 조선극장예술의 천재들이인 김진, 리함덕, 최봉도, 김해운 그리고 기타 배우들이 극장에 들어 왔다. 연성용은 근 20가지 극작을 썼다. 그것을 거의 다 조선극장 무대에 올렸다. 두 개의 희곡 <올림픽>과 <지옥의 종소리>가 특히 관람자들의 인기를 끌었다. 연성용의 말에 의하면 그의 연극은 안해이자 후원자인 리경희의 기예에 의해 성과를 달성하였다. 씨클의 셋째 조직자인 최길춘에 대해 실지에 있어 알려진 것이 없다. 하긴 그의 성명과 우스베크소베트사회주의공화국 <문화공훈 일군>이라는 칭호는 소련고려인들 또는 고려극장에 대한 기사들에 자주 상기시키고 있다. 그런데 인터넷에서의 탐색도 그에 대해 아무런 정보도 주지 않았다. 이름있는 소련고려인들에 대한 백과사전과 인명록에는 그에 대한 간단한 약전도 없다. 우리는 지어 그의 탄생일과 사망일도 모른다. 그가 1935년에 모스크바 전연맹영화대학을 필하고 고려극장 총 감독으로 일했다는 것만 상기되어 있다. 강제이주후에 최길춘은 타스켄트 주 조선극장 총연출가로 일했다. 이와 같이 블라디보스톡 조선 9년제 학교 연극씨클에 대한 우리의 지식이 빈약한 것으로 남아 있으며 그것이 과학적으로 연구되어야 할 것이다. 김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 카자흐스탄 공훈활동가



조선극장 배우들: 첫 줄 오른쪽에 손 따피야나; 둘째 줄에 왼쪽으로부터 - 정명진, 리경희, 최봉도; 뒷 줄에: 김 따피야나, 리함덕, 김 안도나. 1939년.

# 광산구 대표단 카자흐스탄 방문

카자흐스탄과 한국수교30주년의 뜻깊은 해인 금년에 여러가지 행사들이 많이 진행되고 있다. 8월 말에 광주 광역시 광산구 대표단이 카자흐스탄에 왔었다. 우리는 대표단원들의 일정이 다 잡혀 있어 시간이 촉박한 관계로 그분들이 알마티에 래도한 날 저녁에 광주광역시 광산구 이돈국 부구청장과 잠간 인터뷰를 하였다.

-반갑습니다. 우선 광산구 월곡동 <고려인 마을>에 대해 좀 이야기 해 주십시오.

-고려인 마을은 2013년 3월에 조성되어 현재 근 7000명의 고려인들이 살고 있습니다. 처음에는 물론 고려인들의 수가 그리 많지 않았는데 마을이 점점 더 커가면서 구 소련에서 들어오는 고려인들은 다 월곡동 고려인 마을을 찾아옵니다. 고려인들을 위하여 모든 체제가 잘 잡혀있다는 소문을 듣고 찾아오는 것이지요.

-전혀 다른 체제에서 살던 고려인들이 처음에 새로운 조건에 적응하기가 쉽지 않았을 데지요?

-그런 점이 약간은 있었겠지만 시민들이 따뜻하게 대해 주고 신 조야 대표를 비롯하여 이미 정착한 고려인들이 토대를 다 닦아 놓았으니 별로 적응에 어려움을 느끼지 않았다고 봅니다. 신 조야 대표는 처음에 개인 일로 한국에 들어왔다가 정착하게 된 것으로 알고 있는데요 2005년에 고려인 공동체를 설립하고 고려인동포 지원 특별법 개정을 위해 많이 노력했습니다. 신 조야는 고려인들의 한국정착에 기여한 공로로 2018년 세계한인의 날에 대통령 표창을 받았습니다.

-몇년전에 알마티에 오셨던



김삼호 구청장님이 말씀하시기를 광산구청이 고려인들의 적응에 관심을 많이 돌리면서 여러 면으로 도와주려고 노력하고 있다고 하시던데요...

-예, 사실입니다. 고려인 마을 종합지원센터라는 명칭 자체가 많은 것을 말해주지 않습니까? 고려인들을 위한 기관들이 많이 있는데요 협동조합, 월곡고려인 문화관, 청소년 문화센터, 진료소, 아리랑 요양소, 어린이 집 기타 사회복지 기관이 있습니다. 그리고 고려인들에게 동포비자를 내 주는데 중국동포들에게는 그것이 불가능합니다.

-월곡동에 월곡고려인문화관이 열렸다는 기사를 우리신문에 실었는데요..

-예, 그 문화관에는 고려인들의 강제이주의 아픔, 그들의 삶과 역사를 담은 고려인 유물전시관이 있습니다. 시민들은 그것을 보면서 눈물을 흘립니다. 현재 2만여 점의 유물이 있는데 앞으로 유

물을 계속 모아 시민들이 더 많이 찾아오도록 전시관의 사업을 활성화시켜야 한다고 봅니다. 이 전시관을 개막하는데 김병학 관장의 수고가 많았습니다.

-부구청장님은 고려인들에 대한 어떤 생각을 가지고 계십니까?

-나는 고려인들을 생각하면 눈물이 앞섭니다. 고려인들은 강제이주의 고통을 이겨내고 새 삶의 터전을 닦으면서 근면성과 완강성으로 농업의 혁명을 일으켜만 사람의 존경과 공인을 받았습시다. 물론 그 어려운 시기에 카자흐인들이 고려인들을 도와주지 않았더라면 낯선 곳에서 난관을 극복하기가 훨씬 더 힘들었을 것입니다. 그래서 광산구가 고려인들의 첫 정착지인 카라탈 군을 우호도시로 택한 것도 우연한 일이 아닙니다. 먼 과거에 고려인들을 받아준 카자흐인들의 배려에 보답하고 싶습니다. 내일 우리가 그 곳으로 갈 것입니다...

본사기자

## 카라탈 땅에서

한국과 카자흐스탄 수교 30주년을 맞아 카자흐스탄을 방문하고 있는 광주 광역시 광산구 행정대표단은 지난 10월 1일 카라탈 군과 우호문화교류 협약을 체결하였다.

두 도시는 이번 협약을 통해 교육, 문화, 경제 기타 분야에서 교류를 적극화하고 상호방문 등 국제 우호도시로 발전하기 위해 공동의 노력을 기울이자고 약속했다.

월곡고려인 문화관을 중심으로 고려인 강제이주 역사의 현장을 많은 시민들이 방문할 수 있도록 관광상품을 개발하고 내년에 고려인 마을에서

개최하기로 예정되어 있는 중앙아시아 축제와 연관된 문화교류를 추진할 계획이다.

-앞으로 다양한 분야에서 교류의 꽃을 피워 진정한 우호도시로 발전해 나갈 수 있도록 노력하겠다고 이돈국 부구청장이 말했다.

대표단은 고려인 최초정착지인 바스토베 언덕을 방문한후 이주기념비를 참배했으며 한글학교도 방문했다.

10월 3일에 다아스포라와 한민족 공동체의 융성을 위한 방향을 주제로 카자흐스탄국립도서관에서 한카 수교 30주년 기념 국제과학 심포지엄이 있었다.

# 현행 국가 보건의로 체계 발전사업 '즈도로바야 나찌야'에 대한 성과 보고

(제 8면의 계속)

또한 특성상 대기 기간이 오래 걸리는 전문의 진료 접수 과정을 간략화 하기 위해 이전까지는 전문의 진료에 앞서 환자가 필수적으로 일반의를 방문해야 했던 절차를 생략했다. 기니야트 장관의 보고에 따르면 올해 상반기 동안 카자흐스탄 내에서는 첨단의료기술을 요하는 80개 부문에 걸쳐 총 1만 8천여 건 이상의 수술이 실시되었다.

기니야트 장관은 또한 "현재 국내에서는 항암치료와 관련된 의료지원을 위해 감마나이프 및 핵의학 센터들이 활동하고 있다. 해당 의료기관들을 통해 현재까지 3백 건 이상의 수술이 이루어졌으며 4백 명 이상의 환자들이 완치되었다. 특히 세메이 시에 위치한 핵의학 센터는 국내에서 생산된 방사성의약품을 사용하는 등 의료기자재 국산화에도 앞장서고 있다"고 언급하기도 했다.

한편 접근성이 취약한 오지·산간벽지 등의 국내 농촌지역에 거주하는 1백만 명 이상에 달하는 주민들을 위해서는 버스 형태의 이동식 병원 149대를 투입하여 진료상담, 검진, 의약품 처방 등의 의료서비스를 제공하는 바 있다. 또한 올해에는 한동안 중단되었던 '제레템(도움)' 및 '살라마티 카자흐스탄(건강한 카자흐스탄)'으로 명명된 기차형 이동식 병원 2대의 운영도 재개되어 현재 이미 국내 10개 지역에서 3만 8천 여명의 주민들을 대상으로 의료지원이 실시된 바 있다. 이 밖에도 농촌지역 마을들에는 최근 총 6개의 응급의료·산과, 응급처치소, 외래진료소 신설이 완료된 바 있으며, 추가적으로 현재 17개의 의료시설이 지어지고 있다. 이 밖에도 기존에 지어진 건물들을 임대하는 방식으로 향후 8곳의 의료시설이 개원될 예정이다. 또한 현재 지역 병원들에는 첨단 CT 및 엑스레이 촬영 장비들의 보급률이 84%가량 달성된 상태다.

한편 의무적 사회건강보험 제도를 통해 고비용의 의료서비스에 대한 접근성 또한 높아진 것으로 나타났다. 기니야트 장관에 따르면 현재 해당 보험제도를 통해 총 88만 6천여 건의 고비용 의료서비스가 이루어졌다.

이 밖에도 기니야트 보건부 장관은 "토카예프 대통령의 지시 하에 지난 2020년부터 국내 의료계 종사자들에 대한 처우개선 정책이 도입되어 점진적인 급여 인상이 해마다 이루어지고 있으며, 궁극적으로 2023년까지 국내 평균임금 수준의 2배에 이르게 하는 것이 목표"라고 말하며 "2022년 현재 의사들의 기본급여가 이미 42만 1천 텡게 수준에 도달했으며 준의료 종사자의 평균급여는 23만 5천 텡게에 이르렀다. 또한 이러한 처우개선 정책의 효과로 국내 농촌지역 거주민들에 대한 일차의료 관련 서비스 보급률이 당초 계획한 47%를 넘어 49% 수준을 달성했다. 기본 보장 무상의료 서비스 제도와 의무적 사회건강보험 제도를 통해 이루어지는 외래 의료지원의 경우 56% 수준까지 보급률이 증가했다"고 밝혔다.

한편 지난 2021년 토카예프 대통령의 지시 하에 처음 도입된 난임시술 지원 프로그램 '양사간 세비(고대하던 아기)'의 성과에 대한 발표도 있었다. 기니야트 장관에 따르면 현재까지 본 프로그램의 일환으로 지원된 체외수정 시술을 통해 총 2300명의 아기가 태어났다.

국책사업 '즈도로바야 나찌야'의 2번째 실현과제인 '국민 공중보

건·위생 및 역학적 복지의 보장'과 관련해서 기니야트 보건복지부 장관은 "2021년부터 우리는 전염병 역학조사·감시 체계의 현대화를 꾀하며 코로나19 등에 대한 감염확산 예측 및 대응 시스템을 구축함으로써 능률적으로 감염예방 대책안을 수립하고 개선해 나갈 수 있었다. 그리고 올해 우리는 백신으로 예방 가능한 감염병들의 발생 예측 시뮬레이션 및 대응안 구축에 돌입했다"고 밝혔다.

또한 기니야트 보건부 장관은 3번째 실현과제인 '의약품 및 의료용품의 국내 생산화'와 관련해서는 지난 2021년 카자흐스탄의 의약품 시장 규모가 8,802억 텡게였으며 그 중 국내 생산품의 점유율은 24%(1,988억 텡게)였다고 밝혔다. 현재 카자흐스탄 내에는 89개의 의약품 및 의료용품 생산업체가 활동하고 있으며 카자흐스탄 정부는 이들에 대한 지원책으로 최대 10년까지의 관련 제품 조달 계약 등의 혜택을 부여하고 있다. 의약품 생산하는 33개의 제약사를 가운데 27곳이 의약품 제조 및 품질관리 기준(GMP)에 부합하고 있으며 이들 중 2개 업체는 자체 생산한 의약품들의 해외수출까지 가능한 수준에 이르렀다.

카자흐스탄 보건부는 특히 고가의 혁신제품 생산 산업 육성과 혁신기술 이전 활성화 및 데이터베이스 디지털화, 바이오 클러스터 조성 등에 중점을 두고 실현전략을 수립하고 있다. 현재 보건부의 지휘 하에 향후 생산단지, 의과대학, 경제자유구역 등이 들어서게 될 바이오 클러스터가 아스타나, 악토베, 심켄트 등 3개 도시에서 조성되고 있다고 기니야트 장관은 밝혔다.

카자흐스탄 보건의로 체계 발전사업의 마지막 4번째 실현과제는 '국민의 건강생활 습관 형성'이며, 이를 위해 당노병, 심혈관 질환, 종양, 만성 호흡기 질환 등과 같은 비감염성 질환의 예방 및 발병률 감소와 금주 및 금연 장려를 골자로 하는 각종 캠페인이 대대적으로 시행되고 있다. 또한 청소년 및 청년층의 정신건강 및 성·생식 보건 향상을 목적으로 설립된 청소년 지원 센터들이 31만 5천여 명을 대상으로 관련 지원활동을 수행하고 있는 한편 향후 소아비만 및 청소년(13-15세) 흡연 근절 프로그램 확립을 위한 연구활동도 현재 막바지에 이르고 있다고 기니야트 장관은 밝혔다.

기니야트 장관은 또한 올해 상반기 동안 실시된 본 의료보건 국책사업이 카자흐스탄의 기본적인 국민건강 지표에 뚜렷한 개선효과를 가져다 주었다고 밝히며 그 예로 전년도에 비해 순환기 질환으로 인한 사망률이 21.4%, 악성종양으로 인한 사망률이 8.7% 감소했으며 호흡기 질환과 결핵으로 인한 사망률도 각각 23.8%, 11.8% 낮아졌다고 발표했다. 한편 국내 총사망률 또한 전년도에 비해 15.4% 감소한 반면 영아 사망률 지표는 반대로 악화되었는데, 2021년 상반기와 비교하여 그 수치가 6.5% 증가한 것으로 나타났다. 영아 사망률이 가장 높은 지역으로는 심켄트와 코스타나이 주가 꼽혔다. 기니야트 카자흐스탄 공화국 보건부 장관은 "2021년 결산 결과 우리는 당초 본 국가사업을 통해 국내 보건의로 체계 발전과 관련하여 계획한 바 있는 소기의 성과들을 달성했음이 증명되었다. 특히 그 성과가 가장 우수했던 지역들로 누르술탄, 잠블 주, 파블로 다르 주, 알마티 주를 꼽을 수 있다"라고 발언했다.

### 알림

통일과니눔 아카데미 이재완 원장의 부친(이흥규 94세)께서 별세하셨기에 알려드립니다.

가시는 길 깊은 애도와 명복을 빌어 주시기를 바랍니다.

- 일시 : 2022년 9월 30일, - 장지 : 괴산 호국원



# Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

Учётчик отдела писем (1951–1967), подчитчица (1973–1975) редакции газеты «Ленин кичи».

Родилась 17 сентября 1915 г. в с. Красное Село Сташевской волости Никольск-Уссурийского уезда Приморской области Приамурского края.

Окончила Ворошиловский корейский педагогический техникум, после чего работала учительницей неполной средней школы № 5.

Осенью 1937 г. депортирована в г. Казалинск Южно-Казахстанской области. В 1939–1944 гг. была учительницей

начальных классов средней школы им. X-летия ВЛКСМ г. Кзыл-Орды, где в тот период также работали участник корейского национально-освободительного движения Ге Бон У (1880–1959) и известный переводчик Ким Дин Хо (1900–1973). В 1944 г. переехала в Узбекистан, до 1948 г. преподавала в школе № 24 им. Некрасова колхоза «Новый путь» Средне-Чирчикского района Ташкентской области.

В 1948 г. вернулась в г. Кзыл-Орду. В 1951–1967 гг. работала в газете «Ленин кичи» учётчиком отдела писем: вела

регистрацию и сортировку входящей корреспонденции. После 1967 г. продолжала сотрудничать с изданием в качестве внештатного корреспондента. В 1973 г. снова поступила на работу в «Ленин кичи» и до 1975 г. была в редакции подчитчицей (вид корректорской работы: сверка типографского оттиска с оригинальным текстом, читаемым вслух другим корректором). В 1980-х проживала в г. Чимкенте, последние годы жизни – в г. Караганде.

Умерла 22 сентября 2009 г. Похоронена в г. Караганде.



ХОН ЛЮБОВЬ ПАВЛОВНА

## СОПЛЕМЕННИКИ

### О «корейском квартале», общей истории и интересе к Казахстану

Этот год пересек 30-летний рубеж дипломатических отношений между Казахстаном и Южной Кореей. За данный период две страны установили крепкие связи, а корейцы, проживающие за пределами исторической родины, стали своеобразным мостом, связывающим два государства. На днях из Южной Кореи прибыла делегация, в составе которой государственные работники, артисты и преподаватели университета. Цель визита – увидеть воочию уклад жизни корейцев Казахстана.

Ольга КАН

Южнокорейская сторона заинтересована, чтобы корейцы, живущие за пределами страны, знали свои корни, язык, культуру, поэтому с Ассоциацией корейцев Казахстана поддерживается тесная связь и реализуются различные проекты. Данный визит – один из примеров такого взаимодействия.

В рамках нынешнего визита делегация посетила Каратальский район, где состоялось подписание соглашения об установлении побратимских отношений между префектурой Кванджу и Каратальским районом.

Сегодня уровень миграции в Южную Корею из стран бывшего Союза достаточно высокий. В провинции Вольгкдонг префектуры Кванджу есть деревня «Кореин маыль», там проживает более 7 тысяч русскоязычных корейцев. Это поселение образовалось в результате естественного стечения обстоятельств. Специально никого сюда не перевозил, люди самостоятельно начинали здесь оседать и обживать. В результате сегодня это целый городок, где проживает приличное количество людей. Коре сарам впитывают культуру Кореи и вместе с тем сохраняют ценности, привезенные с собой. Яркое тому подтверждение работа музея, где собрано более 12 тысяч экспонатов из Казахстана. Месяц назад здесь прошла торжественная церемония открытия бюста Хон Бом До.

– Корейцы, живущие за пределами страны – часть истории Кореи. Мы это помним. Мы один народ, и для нас важно увидеть, как живут корейцы здесь. Для нас важно развивать «Кореин маыль» и дальше, поэтому мы приехали в Казахстан – на родину наших соплеменников. Увидеть все своими глазами – это хорошая возможность понять их и то, как они жили здесь, – сказал председатель районного управления Вольгкдонг Ким Тхэ Ван.



### Победа с «Коре ильбо»

Национальный музей корейского алфавита хангыль подвел итоги международного фотоконкурса «Корейский алфавит, который можно встретить в повседневной жизни», организованный этим летом.

Конкурс проводится уже во второй раз с целью популяризации корейского языка и алфавита и принять участие в нем может любой желающий. На конкурс было выслано 3613 работ из 82 стран мира: из них более двух тысяч из дальнего зарубежья. С гордостью сообщаем, что первое место в фотоконкурсе заняла наша соотечественница – Елена Ген, переводчик из Казахстана, г. Алматы.

Валерия ЛИ

Для Елены это не первая победа. Она участница и победительница многих международных творческих конкурсов. Случайно узнав о конкурсе Национального музея корейского алфавита хангыль, Елена решила принять участие и победила!

По условиям конкурса, необходимо было не только выслать фотографию, связанную с корейским алфавитом или языком, но и написать впечатляющую подпись к фото.

Елена сфотографировала свою бабушку, читающую газету «Коре ильбо» и сопроводила трогательной и мотивирующей историей:

– Я решила принять участие в этом конкурсе, посвященном хангылю, потому что мне хотелось рассказать о том, какую роль корейский язык сыграл в моей жизни, и о необычном случае, который послужил поводом для изучения языка, – рассказывает Елена. – Для меня фото с газетой «Коре ильбо» – символично. Раньше я вообще не знала о корейском языке и Корее. А в 11-м классе я впервые увидела газету «Ленин кичи» дома. Ее выписывала моя бабушка Эм Ольга Викторовна и не просто читала, а бережно собирала каждый номер и аккуратно подшивала, как в библиотеке.

Из любопытства мне захотелось прочитать, что написано в газете. Попросила бабушку научить меня корейскому алфавиту. Бабушка написала тран-



крипцию каждой буквы, я стала учить алфавит, читать вслух и осознала, что я понимаю, что читаю, потому что бабушка часто разговаривала со мной на корейском языке. Это было так здорово!

После окончания школы девушка решила поступить на кафедру корейского языка в КазГУ, чтобы глубже изучить язык, культуру и традиции. Затем продолжила обучение в Корее в магистратуре.

– Корейский язык меня увлек так, что сейчас я могу участвовать в различных конкурсах наравне с корейцами, носителями языка.

Рада, что могу тем самым

поздравить любимую газету с предстоящим 100-летием и что с помощью этого конкурса я рассказала о корейцах, о газете, о бабушке и любви к корейскому языку, – с радостью добавила Елена. – Церемония награждения пройдет в Корее 8 октября и в ней примет участие мой троюродный братишка. А я получу свою награду уже в Алматы!

С 1 по 30 октября все работы победителей будут представлены в уличной галерее Национального музея Кореи в Сеуле. И любой желающий сможет увидеть фотографии участников и победителей фотоконкурса.

# «О корейских поселениях на Дальнем Востоке» — новая книга Германа Кима

Появления этой книги профессора Германа Кима ждали. Она была анонсирована в Facebook, там же с будущими читателями обсуждался макет обложки, потом поступил сигнал, что книга завершена и передана в печать. И вот труд, над которым автор работал многие годы, собирая по крупицам сведения из многочисленных источников, обрабатывая и систематизируя обширный массив данных, завершён. При финансовой поддержке предпринимателя, президента Делового клуба Ассоциации корейцев Казахстана Игоря Кана книга издана тиражом 500 экземпляров и уже поступила в продажу.

Георгий КАН,  
сооснователь  
Библиотеки коре сарам

Книга имеет необычное построение. Статьи о корейских поселениях, занимающие главное и значительное место в книге, сведены в раздел, который автор назвал и охарактеризовал как «Путеводитель». Такое определение — очень удачный способ представить читателю обширную справочную информацию о корейских поселениях на Дальнем Востоке в 1864-1937 годах. Кроме того, автор словно приглашает нас совершить экскурс в историю предков и призвать в помощь свою генетическую память.

Путеводитель предваряют введение и научная часть, включающая статьи ученых корееведов: профессора Росса Кинга «Благословенное — корейское поселение на Амуре, 1871 — 1937» и профессора Германа Кима «Синханчхон — прототип «Кориатауна» в России» статья об известном районе Владивостока.

Во вступительном слове и введении автор аргументированно раскрывает многосложность и глубину темы корейских поселений на Дальнем Востоке. Не случайно столь обширен (более 160 ссылок) список использованной и рекомендуемой литературы. Этнография корейцев Дальнего Востока того периода рассматривается в книге всесторонне в историческом, политическом, социально-экономическом и лингвистическом аспектах, и такой широкоохватный взгляд ученого вместе с обрывками наших знаний из печати, рассказов родителей и дедов воссоздает историю и оживляет то время, картины прошлого зримо встают пред взором и оседают в глубинах памяти.

Изложенный материал собран на основе многочисленных описаний в донесениях военных, отчетах и докладах чиновников разного ранга, рассказах известных путешественников и краеведов, исследований многих поколений ученых в течение полутора столетий. Всё это проглядывается в каждой большой или малой статье путеводителя, коих в книге насчитывается около шести сотен.

История появления корейских

переселенцев в российских пределах в общих чертах известна многим, но при глубоком изучении этой темы можно увидеть, насколько насыщенной историческими событиями была их жизнь на протяжении семидесяти трёх лет, вплоть до 1937 года, когда всех поголовно и отовсюду выселили в Казахстан и Среднюю Азию.

Первые корейские переселенцы появились в Уссурийском крае в 1863-1864 годах, вскоре после присоединения по Айгунскому (1857) и Пекинскому договору (1860) земель между Амуром, Уссури и Японским морем. Выходит, наши предки наряду с военными и переселенцами из Приамурья и центральной России с самого начала участвовали в освоении новых российских территорий. На картах видно, как обширно расселялись корейцы по дальневосточному краю, и каждая пядь той земли обильно полита потом и кровью наших предков.

Политика российских властей в отношении корейских переселенцев в целом была вполне заинтересованной. Вот цитата из отчета штабс-капитана Генштаба П.А. Гельмерсена 1865 года, который, познакомившись с жизнью и бытом обитателей корейской деревни Тизинхэ, писал: «Я считаю поселение их (корейцев) в наших пределах делом не только полезным, но и существенно важным для будущего этого края, богатого всем, кроме рабочих рук... А это едва ли не главное, потому что теперь всякое предприятие в этом крае останавливается недостатком рук для его выполнения. Первое применение корейцев могло бы быть на коях каменного угля в Посьете. Не говоря уже о том, что от корейцев, скорее всего, можно ожидать сбыт хлеба для войска, что дает прямой барыш от понижения цен, мы получим ту выгоду, что положим основание для будущего развития края, облегчая русским его заселение тем, что они придут сюда и найдут многое на месте, что теперь нужно возить за тысячи верст, а с другой стороны, привлечем иностранный капитал на промышленные и торговые предприятия».

Власти относились к корейцам то вполне благосклонно, с сочувствием



и уважением, оказывали помощь и особенно участливо обошлись в 1869 году, когда случилось сильнейшее наводнение, а затем засуха — тогда они оказали помощь и не дали людям погибнуть от голода, то жестко ограничивали иммиграцию, которая в их глазах создавала напряжение и опасность вблизи границы. Уже тогда предпринимались меры по расселению новых переселенцев подалеке вглубь страны. Беженцев из Кореи стали расселять все дальше и дальше от границы на север до Николаевска и на запад в Амурскую область.

Работа Росса Кинга — глубокое научное исследование одного из старейших и известных корейских поселений на Дальнем Востоке — села Благословенное. Профессор Кинг пишет: «Это поселение примечательно тем, что появилось в 1871 году в результате первой значительной попытки российского правительства переселить большое число корейцев от русско-корейской границы в Южном Уссурийском крае».

Поселение может служить предметом исследования процесса ассимиляции корейцев, разлученных с (русско-) корейскими соотечественниками. Корейцы из Благословенного были в сущности оторваны от родных и близких и переселены в пустынный регион на сотни километров дальше вдоль необжитых берегов Амура и их связи с корейскими поселениями в Южном Уссурийском крае сильно пострадали, а для кого-то даже были уничтожены. Это поселение известно также под названием «Самалли».

Первые результаты эксперимента были описаны через двадцать лет Григорием Грумм-Гржимайло (1860-1936) в работе «Описание Амурской области»: «Благословенное очень отличается от русских сел. Отдель-

ные фанзы разделены участками земли. Между полями, в основном огражденными изгородью, бегут узкие дорожки. Вокруг каждой фанзы есть принадлежащие хозяину участки земли. Здесь они сажают семена и выращивают различные овощи. Поля возделаны с крайним усердием; можно сказать, что это скорее овощные сады».

Отмечается и различие ведения земледелия — «корейцы более умело и продуктивнее, усерднее возделывают землю. Отличает их стремление к ведению хозяйства вглубь, любовь к труду, порядку и опрятности».

Другие исследователи подчеркивают «нравственное превосходство (корейцев) над другими: их добродетельную семейную жизнь, расположенность к христианству и т.д.». И на основе этих качеств делается заключение, что корейцы лучше всего подходят для колонизации региона.

Жителей Благословенного можно условно считать первой корейской диаспорой в истории коре сарам. Корейцы Южно-Уссурийского края с осуждением относились к ним за то, что они охотно перенимают русские традиции и обычаи. На самом деле это случилось не сразу, а только в начале двадцатого века. Об этом написал путешественник Виноградов: «Проживает в селе около пяти тысяч человек, в основном православные корейцы, присягнувшие русскому императору в 1894 году».

Российские исследователи пытались понять, можно ли привить корейцам русскую культуру и какой вклад они могли внести в экономическое и политическое будущее Дальнего Востока, особенно в сравнении с более многочисленными китайцами. История этого села очень познавательная и где-то поучительная.

Продолжение в следующем номере.

# Медико-психологические аспекты массовых школьных расстрелов

**Ирина КИМ,**  
кандидат медицинских наук

На днях стало известно, что арестованы врач-психиатр, у которого наблюдался преступник, и директор частного охранного предприятия, которое охраняло школу. Последний прием психиатра состоялся за два дня до происшествия, и врач не заметил ничего необычного в поведении больного. Таким образом, виновные уже назначены и, очевидно, понесут наказание. Только погибших уже не вернешь, и ни одна школа не может гарантировать безопасность детей.

Можно ли согласиться с тем, что причиной трагедии послужили только обострение психического заболевания, невнимательность доктора и наличие у убийцы незарегистрированного огнестрельного оружия? Школьные расстрелы стали настолько регулярно повторяющимися, что правительства многих стран всерьез озаботились законодательной борьбой с этим явлением.

Появился даже специальный термин «School Shooting» – «школьный расстрел», под которым подразумевают нападение на учебное заведение (школу или институт) с применением огнестрельного оружия. Если при этом происходит четыре или более смертельных исходов, то их классифицируют как массовый расстрел. Термин, который ранее ассоциировался с загнивающим Западом, ныне прочно прижился в России.

Вспомним недавние события:

- 2018 г., Крым. Керченский политехнический колледж. Студент колледжа убил из ружья 20 человек.

- 2021 г., Казанская гимназия №175, ее выпускник расстрелял из ружья семь детей и двух учителей.

- 2021 г. Пермский государственный университет. 18-летний парень в военной форме убивает 8 человек, а позднее признается, что его «вдохновил» массовый расстрел в Казани. Всего пострадало 24 человека. Некоторые студенты, пытаясь спастись, выпрыгивали из окон и тоже получили травмы.

- Вскоре после этого в том же Пермском крае ружье взял в руки 12-летний(!) школьник, для того чтобы убить издевавшуюся над ним одноклассницу. Он произвел два выстрела, после чего директор школы увела его в свой кабинет и убедилась отдать ей оружие. В результате инцидента никто не пострадал.

Ввиду того, что последние три происшествия, несомненно, были связаны между собой, в обществе разгорелась жаркая дискуссия.

Одни политики предлагали вве-

*26 сентября 2022 года 34-летний Артем К., состоящий на учете с диагнозом шизофрения, без особых препятствий прошел в одну из центральных школ г. Ижевска, которую сам когда-то окончил. При себе у него было два пистолета и большой запас патронов. Вначале он убил двоих охранников, потом выстрелил в школьника Саиу, который, будучи раненым, истекая кровью, сумел добежать до кабинета директора и поднять общую тревогу. Тем временем убийца шел по коридорам и стрелял во всех, кто встречался на его пути. Многие учителя успели закрыть свои классы и велели ученикам спрятаться под столами, чтобы классы казались пустыми. Трое учителей защитили детей ценой собственной жизни. На сегодняшний день известно о 24 пострадавших, из них 17 убитых, в том числе 11 детей. После атаки убийца покончил с собой. Никаких политических лозунгов убийца не высказывал, определенных людей не искал, убивал всех подряд, на его патронах было написано слово «ненависть».*



сти более строгий контроль за хранением огнестрельного оружия, ужесточить наказание за подобные преступления, создать единый реестр учета лиц, страдающих психическими нарушениями. Другие считали, что эти меры нарушают права граждан и не принесут особой пользы.



В действительности количество смертей от огнестрельного оружия не всегда зависит от количества оружия, находящегося у населения, например, в Исландии у населения очень много оружия, но смертей от него почти нет.

Конфликты между преподавателями и учениками никогда не были редкостью, но прежде если дело и доходило до ружейных выстрелов, при этом наблюдались в основном ранения или одна-две жертвы. Первый массовый расстрел произошел в

1940 году, когда директор неполной средней школы в Калифорнии Верлин Спенсер после многочисленных конфликтов с другими сотрудниками школы убил пятерых из них и двух ранил. При задержании он пытался покончить с собой, но выжил и получил пять пожизненных сроков. Он считается прообразом нового

типа «школьных стрелков»: действовал не под влиянием порыва гнева, а, наоборот, тщательно все обдумал и подготовился к стрельбе, заранее написал письмо, оправдывающее его преступление, и запланировал совершить самоубийство.

С тех пор в мире произошло много «школьных расстрелов». К примеру, в 1999 г. в США в школе «Колумбайн» было убито 15 человек и ранен 21. На основании расследования этого и еще 37 подобных происшествий Департамент обра-

зования США и Секретная служба (USSS) в 2002 году опубликовали отчет, в котором были сделаны следующие выводы:

- инциденты редко были внезапными, в 80% случаев, как минимум, один человек знал о планируемой атаке, в 60% - об этом знали двое;

- большинство атакующих не угрожали своим целям непосредственно перед атакой;

- большинство нападавших с трудом справлялись с потерями или личными неудачами, почти 80% из них думали или пытались совершить самоубийство;

- главным мотивом нападения была месть за публичные издевательства, преследования или угрозы – 75%;

- большинство атакующих имели доступ к оружию и ранее им пользовались.

Этот отчет опроверг данные предыдущих, где психологический профиль убийц описывался примерно так: одинокий белый мужчина, представитель среднего класса с нарушенными социальными связями, имеющий доступ к оружию.

Современные «школьные стрелки» происходили из разных слоев общества: лишь 5% составляли приемные дети, а остальные были детьми из неполных и полных внешне благополучных семей. Большая часть из них хорошо училась и вела здоровую социальную жизнь. Однако в семьях преступников, даже если формально они были полными, часто наблюдались низкая эмоциональная близость и физическая жестокость по отношению к детям. У всех школьных стрелков отмечалось отсутствие способности сопереживать – эмпатии и неспособность сдерживать свою агрессию.

Подростковый возраст служил дополнительным отягощающим фактором, поскольку вследствие незрелости головного мозга у подростков преобладают эмоциональная и импульсивная составляющие в поведении, а также агрессия и стремление к риску. Видеоигры со сценариями насилия, возможно, в некоторой степени побуждают подростков к совершению преступлений.

Травля и издевательства имеют место во всех школах и, похоже, сыграли определяющую роль в формировании психотипа «школьного стрелка».

Подвергающиеся травле ученики, как правило, были склонны к меньшему самоконтролю, депрессии и низким социальным навыкам. После пережитых унижений они желали восстановления справедливости путем насилия.

*Продолжение в следующем номере.*

# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Сколько стоит обзорная экскурсия по городу?	Покажите на карте.	Мне нужен эвакуатор.
시티 투어 얼마예요?	지도에서 보여 주세요.	레커차가 필요해요.
Когда начинается экскурсия?	Как мне проехать до....?	어휘
시티 투어 여행은 언제 시작되어요?	...까지 어떻게 가야 하는지요?	Автостоянка
Извините, могу я у вас спросить, как мне пройти	Правильно ли я еду в ...?	주차장
죄송합니다./죄송합니다. 길물겠습니다.	...으로 맞게 가는지요?	Предельная скорость
Я иду по направлению к ...?	Сколько километров до ....?	속도 제한
저는 ... 방향으로 가요? 가는 방향이 맞아요?	...몇 킬로미터...?	Заправочный пункт
Как пройти к ...?	Где я могу купить карту автомобильных дорог?	주유소
어떻게 .....가요?	도로 지도를 어디서 구입할 수 있어요?	Буксир
Вы идете неправильно.	Где мы находимся?	견인
잘못 가시네요.	위치가 어떻게 돼요?	Механик, техник
Как пройти самым коротким путем?	Здесь есть ограничение скорости?	기술자
가장 가까운 길은요?	속도 제한이 있어요?	Покупка, приобретение
Как далеко это, на ваш взгляд?	Где можно припарковаться?	구입
어떻게 생각해요? 먼 것 같아요?	어디에다 주차할 수 있어요? (차를 세워 놓 수 있	Где ближайшая остановка...?
Это очень далеко отсюда.	Простите, могу я здесь припарковаться?	이 근처에 정류장이 있어요?
네. 여기서 무척 멀어요.	여기에다 주차할 수 있어요? (차를 세울 수 있어	- автобуса
Я полагаю, что это не менее двух километров.	Сколько стоит час парковки?	근처에 버스 정류장이 있어요?
네. 짐작컨대, (아마) 3 (삼)킬로미터 걸릴 거예요.	주차 한 시간에 얼마예요?	- 트rolleybуса
네. 제 생각엔 3 킬로미터 넘게 걸릴 거예요.	Где ближайшая бензоколонка?	근처에 트릴리버스 정류장이 있어요?
Как лучше всего туда добраться?	여기서 가까운 주유소가 있어요?	- трамвая
그곳까지 가는 가장 좋은 방법은요?	Дайте мне, пожалуйста, двадцать литров.	전차 정류장이 있어요?
На какой автобус я должен сесть?	30 리터 좀 주세요.	В какую сторону ехать до...?
어느 버스에 타야 돼요?	Мне нужно масло.	어느쪽으로...가야해요?
Как называется эта улица?	엔진오일을요.	Сколько стоит билет?
이 거리는 뭐라고해요?	Смените масло.	표는 얼마예요?
Где находится ...?	엔진오일을 바꿔 주세요.	Передайте, пожалуйста, деньги кондуктору
...어디에 있어요?	Нам нужен механик.	차장에게 표 값을 전해 주세요.
Кому поставлен этот памятник?	기술자가 필요해요.	Сколько остановок до...?
이건 누구 동상이예요? 누구의 기념비예요?	В машине что-то забарахлило.	몇 정거장을...?
Что это за здание?	뭔가 잘못 됐어요.	- музея
이건 무슨 건물이에요?	Я не знаю в чём дело.	박물관까지 몇 정거장이나 돼요?
Подскажите, пожалуйста, как мне добраться	무슨 일인지 모르겠어요.	- магазина
길 좀 물겠어요. 호텔까지 어떻게 가나요? /	Проверьте здесь.	가게까지 몇 정거장이나 돼요?
호텔을 어떻게 찾을 수 있어요?	여기 좀 봐 주세요.	- театра
Я отстал от своей группы.	Вы сможете это починить?	극장까지 몇 정거장이나 돼요? (가야 해요?)
저는 일행을 놓쳤어요.	이걸 고칠 수 있어요?	Какая следующая (сейчас) остановка?
Я заблудился. Помогите мне, пожалуйста.	Сколько времени займёт ремонт?	다음 정거장은요?
저는 길을 잃었어요. (헛걸렸어요.) 좀 도와	수리는 얼마나 걸릴까요? (몇 시간이나	Где нам сделать пересадку?
어휘	Сколько это будет стоить?	우리 어디서 같이 타야 돼요?
Достопримечательность	수리비는 얼마예요?	Скажите, пожалуйста, каким автобусом (троллейбусом, трамваем) я могу доехать до...?
관광지	Вы можете взять меня на буксир?	...까지 가려면 무슨 버스(트릴리버스, 전차)로 가요?
Рекомендация	견인해 주실래요?	-центра
추천		도심까지 가려면 무슨 버스(트릴리버스, 전차)로 가요?
Группа туристов		- гостиницы
		호텔까지 가려면 무슨 버스(트릴리버스, 전차)로 가요?
		- вокзала
		역까지 가려면 무슨 버스(트릴리버스, 전차)로 가요?
		Предупредите, пожалуйста, когда нам выходить
		미안합니다만, 언제 내리는 지 좀 알려 주세요.

На 94-м году ушёл из жизни И Хонг Гю, отец директора Академии «Тхониль-Нанум», большого друга Ассоциации корейцев Казахстана Ли Джэ Вана. ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» выражает 2-ну Ли Джэ Вану глубокие соболезнования. Мы скорбим вместе с вами.

**Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте**

## «КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?
- Расскажите историю ваших родителей и их семей.
- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

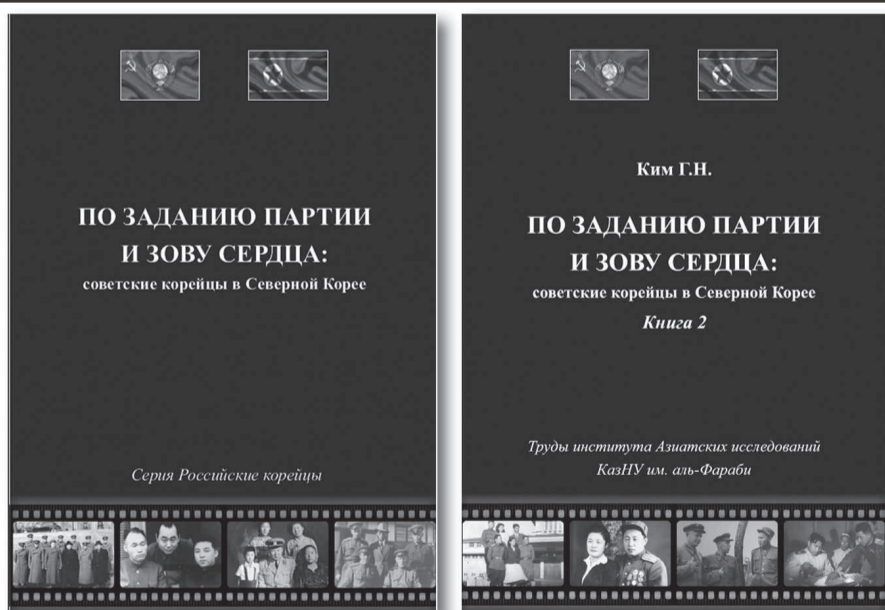
Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

**Текст и фотографии просим отправлять по адресам или на WhatsApp с пометкой «Память»:**

**koreakaznu@gmail.com**

**+7(701)213-9100**



В продаже книга

### «По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

**Цена: 5000 тг.**

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.

Конкурс живых историй

## Одна судьба

История корейцев бывших союзных республик СССР – это судьбы наших предков, переплетенных в единую историю России и государств Средней Азии. Наша история, наша жизнь и быт – драгоценнейшее культурное наследие, которое имеет право жить и передаваться молодому поколению. Цель конкурса живых историй «Одна судьба» – собрать истории и воспоминания из первых уст наших родителей, бабушек и дедушек и сохранить переживания живых историй на долгие годы. Все работы, присланные на участие, войдут в сборник живых рассказов «Одна судьба».

Номинации:

1. «Кухня корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
2. «История корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
3. «Жизнь и быт корё сарам» – рисоварка Cuckoo.

- Прием работ: с 27 июня (пн) по 30 сентября (пт) 2022 года
- Объявление победителей: 17 октября (сб) 2022 года
- Способ участия: по эл почте [nancenter@yandex.ru](mailto:nancenter@yandex.ru)
- Для участия нужно: прислать видео с интервью, анкету участника и описание интервью
- Требования к интервью: формат MP4, MOV, WMV, AVI и др., горизонтальная съемка
- Продолжительность интервью: не более 10 мин
- Подробная информация: [vk.com/centernan](https://vk.com/centernan)
- Справки по телефону: +7(967)595-7752



В продаже фотоальбом  
«Контакты времени»  
рассказывающий о жизни корейцев СНГ.

**Цена: 5000 тг.**

В издание вошли уникальные работы знаменитого художника Виктора Ана.

Альбом можно приобрести в Корейском доме.

Адрес: Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел: +7 727 236 09 16, 236 07 15

Подписывайте своих родных, близких, друзей, сослуживцев на канал «Видеознциклопедия коре сарам» (ВЭКС)

**в YouTube** и узнаете много интересного и полезного! Обновление контента ежедневное и на разные темы.

## СЕУЛ КИМЧИ ИЗ КЫРГЫЗСТАНА

## СКИДКИ В ЧЕСТЬ ОТКРЫТИЯ В Г.АЛМАТЫ

В честь открытия «Сеул Кимчи из Кыргызстана» объявляем скидки на продукцию собственного производства

- **Время: С 9 сентября по 11 сентября 2022 г.**
- **Место: ул. Гоголя 20, 2 этаж, напротив входа в Магnum**

Кимчи из листовой капусты, ккактуги (кимчи из редьки), кимчи из огурцов, кимчи из зелёного лука, ёльмукимчи (кимчи из молодой редьки)

- Кочуджан из побегов чеснока: 250 гр - 450 тенге
- Корейский каштан/когума: 1 кг - 750 тенге
- Корейский лук-батун: 1 кг - 650 тенге
- Корейская белая редька: 1 кг - 500 тенге
- Сладкая тыква: 1 кг - 400 тенге



## ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на 2023 год

**В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!**  
**Это наше общее достояние! Выписывайте газету!**

**Будьте ближе к истокам!**

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.

Либо переведа необходимую сумму на Каспи по номеру тел:

+ 7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:

+7 707 870 10 95, указав точный адрес подписчика и ФИО.

## www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. **БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

### СОБСТВЕННИК

### ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА

Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
Нам Ген Дя  
Корректор  
Галина АБРАМОВА  
Бухгалтерия  
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Бололаш», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»  
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г. Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

# NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>

**ГАРАНТИЯ**  
**СЕРВИС**  
**КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г.Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66  
Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г.Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz